TD Pilot

تعليمات الاستخدام

tobii dynavox®

تعليمات الاستخدام TD Pilot

النسخة 1.4
22-05-2026
جميع الحقوق محفوظة.
حقوق النشر © Dynavox Group AB (publ)

لا يجوز نسخ أي جزء من هذه الوثيقة أو تخزينه في نظام استرجاع أو إرساله بأي شكل أو بأي طريقة (إلكترونية، أو النسخ الضوئي، أو التسجيل، أو غير ذلك) من دون إذن كتابي مسبق من الناشر.

تتضمن حماية حقوق الطبع والنشر المزعومة جميع الأشكال والمسائل المتعلقة بالمواد المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر والمعلومات التي يسمح بها القانون التشريعي أو القضائي أو التي يتم منحها فيما بعد، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، المواد الناتجة عن البرامج التي تُعرض على الشاشة، مثل عروض الشاشة والقوائم وما شابه.

المعلومات الواردة في هذه الوثيقة هي ملكية خاصة Dynavox Group AB. أي استنساخ جزئيًا أو كليًا دون الحصول على إذن كتابي مسبق من Dynavox Group AB ممنوع.

قد تكون المنتجات المُشار إليها في هذه الوثيقة علامات تجارية و/أو علامات تجارية مسجلة لأصحابها المعنيين. لم يدَّع أي من الناشر أو المؤلف ملكيته لهذه العلامات التجارية.

برغم اتخاذ كل الاحتياطات الواجبة عند إعداد هذه الوثيقة، لكن ينفي كل من الناشر والمؤلف أي مسؤولية عن أي خطأ أو سهو أو تلف ينتج عن استخدام المعلومات الواردة في هذه الوثيقة أو عن استخدام البرامج أو الشفرة المصدرية المصاحبة لها. لن يتحمل الناشر أو المؤلف بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي خسارة في الأرباح أو أي ضرر تجاري آخر نتج أو يُزعم أنه نتج عن هذه الوثيقة سواء على نحو مباشر أو غير مباشر.

محتوى الوثيقة يخضع للتغيير دون إخطار.

يرجى المراجعة Tobii Dynavox موقع إلكتروني.
www.TobiiDynavox.com للاطلاع على الإصدارات المحدّثة لهذه الوثيقة.

معلومات الاتصال:

Dynavox Group AB
Löjtnantsgatan 25
115 50 Stockholm
السويد

+46 8 522 950 20

Tobii Dynavox LLC
Pittsburgh International Business
Park, Building 100
1400 Cherrington Parkway
Moon Township, Allegheny County,
PA 15108
الولايات المتحدة الأمريكية

+1-800-344-1778

Tobii Dynavox Ltd.
Sheffield Technology Parks
Cooper Buildings
Arundel Street
Sheffield S1 2NS
المملكة المتحدة

+44 (0)114 481 00 11

Tobii Dynavox Pty. Ltd.
التداول كـ Link Assistive
11B MAB Eastern Promenade
Tonsley SA, 5042
أستراليا

+61 8 7120 6002

Tobii Dynavox (Suzhou) Co. Ltd
Unit 11/12, Floor 3, Building B,
No.5 Xinghan Street, SIP, Suzhou
P.R.China 215021

+86 512 69362880

المنتجات التالية محمية بموجب براءات اختراع الولايات المتحدة 7,572,008 و 6,659,611 و 8,185,845 و 9,996,159:

TD Pilot مُعرّف الجهاز: 7340074601769

يمكنك العثور على رقم معرّف الجهاز بشأن TD Pilot على الملصق الموجود في الجانب الخلفي للجهاز.

يعني استخدام شارة Made for Apple (مُصمم خصيصًا لشركة آبل) أن الملحق قد صُمّم للاتصال بوجه خاص بمنتج (منتجات) آبل المحددة في الشارة، وقد اعتمده المطور لاستيفاء معايير أداء آبل. شركة آبل ليست مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو امتثاله لمعايير السلامة والمعايير التنظيمية. يُرجى ملاحظة أن استخدام هذا الملحق مع منتج آبل قد يؤثر في الأداء اللاسلكي. Apple وiPad وiPad Air وiPad Pro هي علامات تجارية لشركة Apple Inc.، مسجّلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.

CE

جدول المحتويات

1 مقدمة 6
1.1 شرح التحذيرات 6
1.2 الرموز والعلامات 6
1.2.1 ملصق المنتج 8
1.3 الغرض من الاستخدام 9
1.4 محتويات العبوة 9
1.4.1 جهاز TD Pilot 9
2 السلامة 10
2.1 تجنب أضرار السمع 10
2.2 مزود الطاقة والبطاريات 11
2.3 التركيب 11
2.4 حالات الطوارئ 11
2.5 الأشعة تحت الحمراء 12
2.6 الصرع 12
2.7 الكهرباء 12
2.8 البرنامج 12
2.9 سلامة الأطفال 12
2.10 تتبع العين 12
2.11 الجهات الخارجية 12
3 نظرة عامة على الجهاز 13
3.1 المميزات الرئيسية 13
3.2 تصميم المنتج 13
3.2.1 المنافذ وأجهزة الاستشعار وأزرار الجهاز 13
4 البطاريات الموجودة في الجهاز 14
4.1 البطاريات 14
4.2 شحن TD Pilot 14
4.2.1 سلوك مؤشر LED للحالة 14
4.3 تغيير البطارية 14
5 استخدام الجهاز 15
5.1 بدء الجهاز 15
5.2 إيقاف تشغيل الجهاز 15
5.3 التشغيل لأول مرة 15
5.4 إعداد الوصول إلى التفاعل البصري 15
5.4.1 تكوين جهاز iPadOS للوصول إلى نظرة العين 15
5.4.2 إعداد AssistiveTouch 16
5.4.3 تخصيص قائمة AssistiveTouch 16
5.4.4 تكوين تحكم المكوث 17
5.4.5 تفعيل الجهاز وإلغاء قفله 18
5.5 استخدام التطبيقات مع AssistiveTouch (إذا كان ذلك ممكنًا) 18
5.5.1 الوصول إلى قائمة AssistiveTouch 18

5.5.2 أخذ قسط من الراحة عند الحاجة 19
5.5.3 استخدام الجهاز بعينيك 20
5.5.4 تحريك زر AssistiveTouch 20
5.5.5 اختيار التطبيقات المناسبة 20
5.6 استخدام تتبّع العين 20
5.6.1 ضبط الوضع 20
5.6.2 نصائح للاستخدام الخارجي 21
5.6.3 مربع التتبع 21
5.6.4 حالة التتبع 22
5.7 استخدام الحامل القابل للتعديل 22
5.8 استخدام نافذة الشريك 23
5.9 ضبط مستوى الصوت 23
5.10 إعادة ضبط الجهاز 23
5.11 24
5.11.1 24
5.11.2 24
5.11.3 24
5.11.4 24
5.11.5 24

6 TD CoPilot 25

6.1 المعايرة 25
6.1.1 بدء المعايرة 25
6.2 الدقة 25
6.3 الإعدادات 27
6.3.1 المعايرة 27
6.3.2 البطارية 29
6.3.3 Assistive Touch (اللمس المساعد) 29
6.3.4 المساعدة 30
6.3.5 حول 30

7 العناية بالمنتج 32

7.1 درجة الحرارة والرطوبة 32
7.1.1 الاستخدام العام - درجة حرارة التشغيل 32
7.1.2 النقل والتخزين 32
7.2 تنظيف الجهاز 32
7.3 الوضع 32
7.4 نقل جهاز TD Pilot 32
7.5 التخلص من البطاريات 33
7.6 التخلص من الجهاز 33

الملحق

A الدعم والضمان وموارد التدريب واستكشاف الأخطاء وإصلاحها 34

A1 دعم العملاء 34
A2 الضمان 34
A3 موارد التدريب 34
A4 دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها 34
A4.1 إذا لم يتم تشغيل TD Pilot 34
A4.2 كيف أقوم بإعادة ضبط الطاقة على TD Pilot؟ 34

35 ..... A4.3 كيف يمكنني معرفة ما إذا كانت قاعدة TD Pilot متصلة بجهاز iPadOS؟
35 ..... A4.4 تحسين تتبع العين

37 ..... B معلومات التوافق

37 ..... B1 بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية
37 ..... B1.1 لمعدات P15B
37 ..... B1.2 للأجهزة المحمولة
37 ..... B2 بيان مطابقة الجودة الأوروبية
37 ..... B3 التوجيهات والمعايير

38 ..... C معلومات مؤشر LED للحالة

39 ..... D المواصفات التقنية

39 ..... D1 TD Pilot القياسي
39 ..... D2 محول طاقة الجهاز
40 ..... D3 حزمة البطارية
40 ..... D4 Eye Tracker

42 ..... E لإرشادات وإعلان الشركة المصنعة

44 ..... F الملحقات المعتمدة

45 ..... G شركاء الاعتماد المحليون

1 مقدمة

شكرًا لشرائك جهاز TD Pilot من Tobii Dynavox!

لضمان الحصول على الأداء الأمثل لهذا المنتج، يُرجى استغراق الوقت الكاف لقراءة هذا الدليل بعناية.

جهاز TD Pilot متوفر بحجم واحد.

TD Pilot هو جهاز مخصّص لتوليد الكلام لديه القدرة على إضافة تتبّع العين كملحق بالجهاز.

الجهاز TD Pilot هو جهاز Eye tracking مزود بجهاز iPad من Apple بقياس 12.9 بوصة ويعمل بنظام iPadOS إصدار 15.1 أو أحدث.

يغطي دليل المستخدم هذا ما يلي:

- جهاز TD Pilot.

لا يتناول دليل المستخدم هذا ما يلي:

- وظائف Eye tracking.

1.1 شرح التحذيرات

نستخدم في هذا الدليل خمسة (5) مستويات من التحذير على النحو التالي:

يُستخدم رمز الملاحظة لإخطار المستخدم بأمر مهم أو أمر يحتاج عناية خاصة.

يُستخدم رمز التلميحات لإعلام المستخدم بشيء ربما لم يفكر فيه.

يُستخدم رمز التنبيه لإخطار شخص ما بأمر قد يتسبب في حدوث ضرر أو عطل للجهاز.

يُستخدم رمز التحذير في الإخطار بوجود أمر قد يمثل خطرًا محتملاً للإصابة بضرر للمستخدم إذا تم تجاهل التحذير.

يستخدم رمز الصوت المرتفع للإخطار بوجود أمر قد يمثل ضررًا على السمع.

1.2 الرموز والعلامات

يوفر هذا القسم المعلومات حول الرموز المستخدمة على TD Pilot، وملحقاته وعبوته.

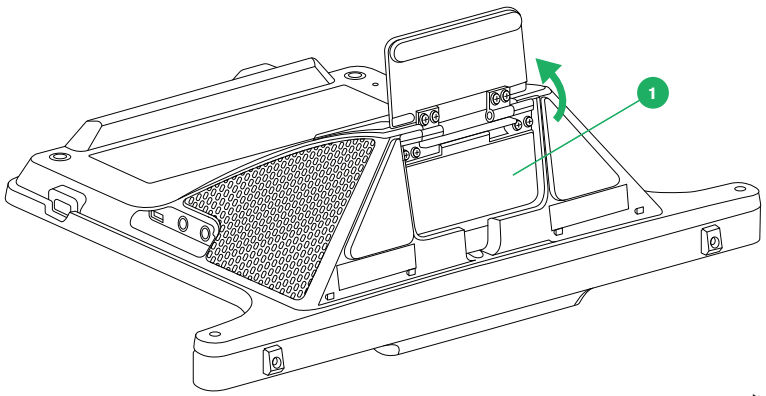
الرموز والعلامات	الوصف
	وضع الاستعداد.
SW1	منفذ التبديل 3.5 ملم 1
SW2	منفذ التبديل 3.5 ملم 2
	موصل الطاقة الكهربائية
	مقبس سماعة الرأس 3.5 ملم
	تخلص من المنتج بما يتوافق مع متطلبات بلدك.

الرموز والعلامات	الوصف
	يُعد CE اختصارًا للاتحادات الأوروبية وتشير هذه العلامة لمسؤولي الجمارك في الاتحاد الأوروبي أن المنتج يتوافق مع واحد أو أكثر من توجيهات المفوضية الأوروبية.
	علامة UKCA (تقييم المطابقة للمملكة المتحدة) هي علامة المنتج في المملكة المتحدة والتي تستخدم للسلع التي تُطرح في السوق في بريطانيا العظمى (إنجلترا وويلز واسكتلندا). وهي تغطي معظم السلع التي كانت تتطلب في السابق علامة CE.
	تُعد هذه العلامة علامة تصديق تستخدم على المنتجات الإلكترونية المصنعة أو المباعة في الولايات المتحدة والتي تؤكد أن التداخل الكهرومغناطيسي من الجهاز يخضع للحدود المتوافق عليها من قبل هيئة الاتصالات الاتحادية.
	علامة تمثّل الامتثال للمتطلبات التنظيمية في روسيا وكازاخستان وبيلاروسيا.
	تشير العلامة إلى امتثال الأجهزة الإلكترونية مثل معدات تكنولوجيا المعلومات والصوت/الفيديو لمعايير Normas Oficiales Mexicanas (NOM) المتعلقة بالسلامة في المكسيك.
	الشهادة اليابانية للأجهزة والمكونات الكهربائية/الإلكترونية.
	علامة المطابقة الفنية هي دليل على أن المعدات اللاسلكية تتوافق مع اللوائح الفنية المحددة في قانون الراديو في اليابان.
	يتطابق مع متطلبات التوافق المغناطيسي اليابانية (EMC).
	يُعد IC اختصارًا لوزارة الصناعة الكندية وتشير هذه العلامة لمسؤولي الجمارك في كندا أن المنتج يتوافق مع واحد أو أكثر من المعايير الكندية.
	علامات تصنيف UL لكندا والولايات المتحدة.
	علامة مكون معترف بها لكندا والولايات المتحدة.
	اتبع تعليمات الاستخدام
	راجع دليل المستخدم.
	مادة قابلة لإعادة التدوير.
	المواد القابلة لإعادة التدوير في تايوان.
	يتطابق مع متطلبات التوافق المغناطيسي الأسترالية.
	الشركة المصنِّعة.
	الرقم المرجعي.
	الرقم التسلسلي.

الرموز والعلامات	الوصف
	معدات السلامة من الفئة الثانية (العزل المعزز).
	تُظهر هذه العلامة قطبية الموصّل الكهربائيّ على محول الطاقة AC/DC.
IP53	رمز حماية دخول العلبة وفقًا لـ IEC 60529.
	شهادة إلزامية للصين.
EN 60601-1 IEC 60601-1	علامة السلامة الدولية الأكثر شهرة. تشير قائمة السلامة هذه إلى أن المنتج تم اختباره وفقًا لـ IEC60601–1.
	إعادة التدوير في الصين.
	الامتثال لمعايير RoHS الصينية.
RoHS	الامتثال لتوجيهات RoHS.
VI	ينصّ معيار الكفاءة الجديد وفقًا **للمستوى** السادس لوزارة الطاقة **على أن** استهلاك الطاقة بدون تحميل لا يتجاوز 0.100 وات لألواح البوليسترين الموسع (EPS) يتراوح من <1 وات إلى ≥ 49 وات ولا يتجاوز 0.210 وات لألواح البوليسترين الموسع (EPS) <49 وات إلى ≥ 250 وات.
CB	يُعد CB Scheme برنامجًا دوليًا أنشأته اللجنة الكهروتقنية الدولية للمعدات الكهربائية (IECEE) لقبول نتائج اختبارات سلامة المنتج بين المختبرات والمؤسسات المشاركة في جميع أنحاء العالم.
	تنبيه.

1.2.1 ملصق المنتج

يقع ملصق منتج TD Pilot أسفل الحامل القابل للتعديل في الجزء السفلي للجهاز، انظر الرسم التوضيحي 1: موقع ملصق المنتج, صفحة 8.



الرسم التوضيحي 1: موقع ملصق المنتج

الوضع	الوصف
1	ملصق المنتج

قم بتدوير الحامل القابل للتعديل للوصول إلى ملصق المنتج.

1.3 الغرض من الاستخدام

يُستخدم TD Pilot بشكل رئيسي كجهاز توليد الكلام. الغرض من استخدام TD Pilot توفير التواصل اليومي للأشخاص الذين يواجهون تحديات في قدرتهم على التحدث بسبب الإصابة أو الإعاقة أو المرض ودعمهم في القيام بذلك. ينعكس هذا الاستخدام المقصود في ميزات التصميم مثل البطاريات طويلة الأمد وجودة الصوت الفائقة والمتانة العالية وطرق الإدخال البديلة بما في ذلك تتبع العين Tobii Eye.

موانع الاستخدام: * لا ينبغي أبدًا أن يكون جهاز TD Pilot بالنسبة للمستخدم، الوسيلة الوحيدة لتوصيل المعلومات المهمة.

في حالة فشل جهاز TD Pilot، لا يمكن للمستخدم التواصل من خلاله.

1.4 محتويات العبوة

يوصى بالاحتفاظ بمواد التعبئة الأصلية الخاصة بـ TD Pilot.

إذا استُلزم إعادة الجهاز إلى Tobii Dynavox لمشاكل مرتبطة بالضمان أو لإصلاحه، فمن المفيد استخدام العبوة الأصلية أو عبوة مماثلة للشحن. تحتاج أغلب الحاملات الخاصة بالشحن لمواد تعبئة بسُمك 2 بوصة على الأقل حول الجهاز.

ملاحظة: بناءً على لوائح اللجنة المشتركة، يجب التخلص من أي مواد شحن (بما في ذلك الصناديق) المرسلة إلى Tobii Dynavox.

1.4.1 جهاز TD Pilot

العناصر التالية مشمولة مع عبوة TD Pilot.

- TD Pilot
  - 1 آيباد أبل 1
  - 1 TD Pilot قاعدة مع جهاز تعقب العين المدمج Tobii IS5TDL Tobii IS5TDL. (Market dependent)
  - 1 حافظة TD Pilot Case لـ Apple iPad Pro 5 من أبلth التوليد (حسب السوق)
  - كابل التوصيل USB-C إلى USB-C
  - بطارية مثبتة مسبقاً
  - لوحة تركيب ConnectIT/Rehadapt مثبتة مسبقًا
- شاحن مزوّد بكابل
- مفك براغي فيليبس
- دليل بدء الاستخدام
- السلامة والامتثال
- قاعدة قابلة للتعديل

صندوق خارجي

- بطاقات تدريب البرامج
- وثائق الضمان
- صندوق iPad (بدون iPad)
- حقيبة حمل (تعتمد على السوق)

2 السلامة

اخُتبر جهاز TD Pilot وحصل على الاعتماد باعتباره متوافقًا مع جميع المواصفات والمعايير المدرجة في الملحق B معلومات التوافق, صفحة 37 في هذا الدليل وفي الملحق D المواصفات التقنية, صفحة 39 -- بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، معيار الجهاز الطبي (الفئة 1 / النوع ب). ومع ذلك، من أجل ضمان التشغيل الآمن لجهاز TD Pilot لديك، يوجد عدد قليل من تحذيرات السلامة لكي تأخذ في الحسبان:

لا يسمح بالتعديل في هذا الجهاز.

يجب إجراء الإصلاحات على جهاز Tobii Dynavox حصريًا من قبل Tobii Dynavox أو مركز إصلاح معتمد ومرخص من Tobii Dynavox.

موانع الاستخدام: * لا ينبغي أبدًا أن يكون جهاز TD Pilot بالنسبة للمستخدم، الوسيلة الوحيدة لتوصيل المعلومات المهمة.
في حالة فشل جهاز TD Pilot، لا يمكن للمستخدم التواصل من خلاله.

لا ينبغي أن تستخدم جهاز TD Pilot كجهاز يدعم الحياة، ولا يجوز الاعتماد عليه في حالة فقدان الوظيفة بسبب فقدان الطاقة أو لأسباب أخرى.

قد يوجد خطر اختناق إذا تم فصل أجزاء صغيرة عن جهاز TD Pilot.

يجب ألا يتعرض جهاز TD Pilot أو يستخدم في المطر أو الظروف الجوية خارج المواصفات الفنية لجهاز TD Pilot.

يجب استخدام جهاز TD Pilot فقط مع محلقات TD Pilot المحددة التي تحتوي على تعليمات التركيب المضمنة مع الملحق.

قد يشكل كابل الشحن مخاطر الاختناق للأطفال الصغار. لا تترك الأطفال الصغار بدون مراقبة مع كابل الشحن.

لا ينبغي أن يصل الأطفال الصغار أو الأشخاص ذوي الإعاقات الإدراكية لجهاز TD Pilot أو يستخدموه دون إشراف من الآباء أو الوصي.

في حالة حدوث عطل في جهاز TD Pilot أو حدوث حدث تفريغ كهربائي، أعِد تشغيل الجهاز.

لا تلصق أي زخارف أو ملصقات أو أوراق أو ما شابه ذلك على جانب شاشة جهاز TD Pilot. قد تتداخل هذه مع أداء Eye tracking أو أداء شاشة اللمس.

لا تدخل الموصل بالقوة داخل المنفذ. إذا لم يدخل الموصل في المنفذ بسهولة، فربما يكونان غير متطابقين. تأكد من أن الموصل يتطابق مع المنفذ وأنك وضعت الموصل بطريقة صحيحة بالنسبة للمنفذ.

2.1 تجنب أضرار السمع

قد يحدث فقدان السمع الدائم إذا تم استخدام سماعات الأذن أو الرأس أو مكبرات الصوت بمستوى صوت مرتفع. لتجنب ذلك، يجب تعيين الصوت على مستوى آمن. يمكنك أن تصبح متحسسًا مع مرور الوقت لمستويات الصوت العالية التي قد تبدو مقبولة حينها ولكنها مع ذلك قد تضر بسمعك. إذا واجهت أعراض مثل الرنين في أذنيك، يرجى خفض مستوى الصوت أو التوقف عن استخدام سماعات الأذن أو سماعات الرأس. كلما ارتفع الصوت قل الوقت قبل أن يتأثر سمعك.

ينصح الخبراء السمعيين بالإجراءات التالية لحماية سمعك:

- حد من الوقت الذي تستخدم فيه سماعات الأذن أو الرأس بمستوى صوت مرتفع.
- تجنب رفع مستوى الصوت لحجب الضوضاء المحيطة بك.
- اخفض مستوى الصوت إن لم تستطع سماع الأشخاص من حولك.

لإعداد مستوى صوت آمن:

- ضع محكم الصوت لديك في إعداد منخفض.
- زد مستوى الصوت ببطء حتى يمكنك سماعه بشكل مريح وواضح وبدون تشويه.

يمكن لجهاز TD Pilot إصدار أصوات في نطاقات الديسيبل والتي قد تسبب فقدان السمع لشخص يتمتع بسمع طبيعي، حتى عند التعرض لها لأقل من دقيقة. الحد الأقصى لمستوى الصوت للوحدة يساوي مستويات الصوت التي يمكن أن ينتجها لشخص شاب سليم أثناء الصراخ. بما أن الغرض من استخدام جهاز TD Pilot هو طرف اصطناعي للصوت، فهو يشترك في نفس الاحتمالات والمخاطر المحتملة للتسبب في ضرر للسمع. نطاقات الديسيبل الأعلى موجودة لتمكين الاتصال في بيئة صاخبة ويجب استخدامها بحذر وعند الحاجة إليها فقط في البيئات الصاخبة.

2.2 مزود الطاقة والبطاريات

يستخدم جهاز TD Pilot بطاريات ليثيوم أيون. تتمتع هذه البطاريات بنطاق درجة حرارة تخزين يتراوح بين -20 درجة مئوية/-4 درجة فهرنهايت و40 درجة مئوية/104 درجة فهرنهايت في غضون 3 أشهر.

إذا كنت في بيئة ساخنة، فانتبه من إمكانية تأثير الجو على قدرة شحن البطارية. يجب أن تكون درجة الحرارة الداخلية بين 0 درجة مئوية/32 درجة فهرنهايت و45 درجة مئوية/113 درجة فهرنهايت لشحن البطارية. إذا ارتفعت درجة حرارة البطارية الداخلية إلى ما يزيد عن 45 درجة مئوية/113 درجة فهرنهايت، فلن يتم شحن البطاريات على الإطلاق.

انقل جهاز TD Pilot والبطاريات إلى بيئة أكثر برودة للسماح للبطاريات بالشحن بشكل صحيح.

تجنب تعريض البطاريات للحريق أو لدرجات حرارة أعلى من 50 درجة مئوية/122 درجة فهرنهايت. قد تُسبب هذه الحالات ضررًا في البطارية أو توليد للحرارة أو إشعالها أو انفجارها. كن على علم بأنه من المحتمل، في أسوء الحالات، أن تصل درجات الحرارة إلى درجة أعلى من تلك المذكورة أعلاه، على سبيل المثال، صندوق سيارة في يوم حار. لذا، فإن تخزين الجهاز، مع تركيب البطاريات عليه، في صندوق سيارة ساخن قد يؤدي إلى حدوث عطل.

لا تقم بتفكيك البطارية أو إتلافها. عند التخلص من البطاريات، اتبع القوانين واللوائح البيئية المعمول بها في منطقتك.

لا يجوز استبدال البطارية إلا من قبل المستخدم باستخدام حزمة بطارية TDBW1 التي تبيعها Tobii Dynavox. يوجد خطر انفجار إذا استُبدلت البطارية بنوع غير مناسب.

للتشغيل الآمن لجهاز TD Pilot، ينبغي ألا تستخدم أي شواحن أو بطاريات أو ملحقات بخلاف المعتمدة من Tobii Dynavox.

لا تفتح (باستثناء غطاء البطارية) أو تعدل الغلاف لجهاز TD Pilot أو مزود الطاقة، فقد تتعرض لجهد كهربائي خطير محتمل. لا يحتوي الجهاز على أجزاء قابلة للصيانة بواسطة المستخدم. إذا تلف جهاز TD Pilot أو ملحقاته ميكانيكيًا، **فلا تستخدمها.**.

إذا لم يتم شحن البطارية ولم يتم توصيل جهاز TD Pilot بمصدر الإمداد بالطاقة، فسيتم إيقاف تشغيل جهاز TD Pilot.

في حالة تلف سلك مزود الطاقة، اتصل بـ Tobii Dynavox لاستبداله.

لا تقم بتوصيل أي أجهزة بمصدر طاقة غير طبي بأي موصل على جهاز TD Pilot. علاوة على ذلك، يجب أن تتوافق جميع التكوينات مع معيار النظام IEC 60601-1-1. أي شخص يقوم بتوصيل معدات إضافية بجزء إدخال الإشارة أو جزء إخراج الإشارة يقوم بتكوين نظام طبي وبالتالي يكون مسؤولاً عن ضمان امتثال النظام لمتطلبات معيار النظام IEC 60601-1-1. تم تصميم الوحدة للربط الحصري مع المعدات المعتمدة وفقًا لمعيار IEC 60601-1 في بيئة المريض والمعدات المعتمدة وفقًا للمعيار IEC 60XXX خارج بيئة المريض. في حالة الشك، استشر قسم الخدمات الفنية أو الممثل المحلي لديك.

تُستخدم وصلة الجهاز الخاصة بمصدر الطاقة أو القابس القابل للفصل كجهاز فصل التيار الكهربائي، لذا يرجى عدم وضع جهاز TD Pilot بطريقة يصعب فيها تشغيل جهاز الفصل.

تنطبق لوائح خاصة على شحن بطاريات ليثيوم أيون. إذا تم إسقاطها أو سحقها أو قصرها، فيمكن لهذه البطاريات تحرير كميات خطيرة من الحرارة ويمكن أن تشتعل، وتكون خطرة في الحرائق.

يرجى الرجوع إلى لوائح IATA عند شحن بطاريات فلز الليثيوم أو الليثيوم-أيون أو خلايا: http://www.iata.org/whatwedo/cargo/dgr/Pages/lithium-batteries.aspx

لا تترك البطاريات بدون شحن لفترات طويلة لتجنب حدوث مشكلات التفريغ العميق.

2.3 التركيب

يجب أن يتم تركيب TD Pilot وفقًا لتعليمات الحوامل المعتمدة المستخدمة. لا تتحمل Tobii Dynavox أو وكلاؤها مسؤولية الأضرار أو الإصابات التي قد تلحق بالشخص أو ممتلكاته بسبب سقوط TD Pilot من تكوين مثبت. يتم تركيب جهاز TD Pilot على مسؤولية المستخدم تمامًا.

2.4 حالات الطوارئ

لا تعتمد على الجهاز لإجراء مكالمات الطوارئ أو المعاملات المصرفية. ننصح باللجوء إلى طرق أخرى للاتصال في حالات الطوارئ. ينبغي عدم إجراء أي معاملات مصرفية إلا باستخدام نظام موصى به ومعتمد وفقًا لمعايير المصرف الذي تتعامل معه.

2.5 الأشعة تحت الحمراء

يبعث TD Pilot ضوءًا نابضًا من الأشعة تحت الحمراء (IR) من جهاز تتبّع العين. قد تتأثر الأجهزة الأخرى التي يتم التحكم فيها بالأشعة تحت الحمراء أو المعرضة للاضطراب بسبب ضوء الأشعة تحت الحمراء بالضوء تحت الأحمر المنبعث من TD Pilot. لا تستخدم TD Pilot في محيط هذه الأجهزة إذا كانت وظيفتها ذات أهمية بالغة.

2.6 الصرع

بعض الأشخاص **المصابين بالصرع الحساس للضوء** قد يكونون عرضة لنوبات صرعية أو فقدان الوعي عند تعرضهم لأضواء وامضة معينة أو أنماط ضوئية محددة في حياتهم اليومية. وقد يحدث هذا حتى لو لم يكن للشخص أي تاريخ طبي للإصابة بمرض الصرع أو لم يعان من قبل من أي نوبات صرع.

ومن المحتمل أيضًا أن يعاني الشخص المصاب بصرع الحساسية للضوء من مشاكل مع شاشات التليفزيون، وبعض من ألعاب الآركيد، واللمبات الفلورية الوامضة. قد يُصاب هؤلاء الأشخاص بنوبة أثناء مشاهدة بعض الصور أو الأنماط على شاشة، أو حتى عند التعرض لمصادر ضوء من جهاز تتبع العين. تُشير التقديرات إلى أن حوالي 3 إلى 5% من الأشخاص المصابين بالصرع يعانون من هذا النوع من صرع الحساسية للضوء. يعاني كثير من الأشخاص المصابين بصرع الحساسية للضوء من "أورة صرع" أو يشعروا بأحاسيس غريبة قبل حدوث النوبة. إذا شعرت بأمر غريب أثناء الاستخدام، فحرّك عينيك بعيدًا عن جهاز تتبع العين.

2.7 الكهرباء

لا تفتح غطاء جهاز TD Pilot، باستثناء غطاء البطارية، حيث قد تتعرض لجهد كهربائي خطير محتمل. لا يحتوي الجهاز على أجزاء قابلة للصيانة بواسطة المستخدم.

2.8 البرنامج

يتم تثبيت أي برنامج آخر غير البرنامج المثبت مسبقًا على TD Pilot على مسؤولية المستخدم الخاصة. قد تتسبب البرامج الخارجية في حدوث خلل في TD Pilot وقد لا يكون مغطى بالضمان.

2.9 سلامة الأطفال

جهازTD Pilotعبارة عن نظام كمبيوتر متطور وجهاز إلكتروني. ولهذا فإنه يتكون من العديد من الأجزاء المنفصلة التي يمكن تجميعها. قد تشكل بعض من هذه الأجزاء التي من المحتمل أن تكون منفصلة عن الجهاز خطرًا يؤدي إلى اختناق الأطفال أو أي خطر آخر إذا ما وقعت في أيديهم.

لا ينبغي أن يصل الأطفال الصغار للجهاز أو يستخدموه دون إشراف من الآباء أو الوصي.

2.10 تتبع العين

قد يعاني بعض الأفراد من قدر معين من التعب (بسبب التركيز المتعمد والتركيز المجهد للعين) أو حتى جفاف العينين (بسبب قلة تكرار رَمش العين) عند استخدام Eye tracking. إذا كنت تعاني من التعب أو جفاف بالعين، يجب أن تبطئ من العملية وتقلل طول مدة جلساتEye trackingلديك إلى المستوى الذي يريحك. يمكن لقطرات العين المرطبة أن تكون مفيدة لعلاج الجفاف.

2.11 الجهات الخارجية

لن تتحمل Tobii Dynavox أي مسؤولية عن العواقب الناتجة عن استخدام TD Pilot بطريقة لا تتوافق مع الاستخدام المُحدَّد له، بما في ذلك استخدام TD Pilot مع أي برامج و/أو أجهزة تابعة لأطراف أخرى تعمل على تغيير الاستخدام المُحدّد.

3 نظرة عامة على الجهاز

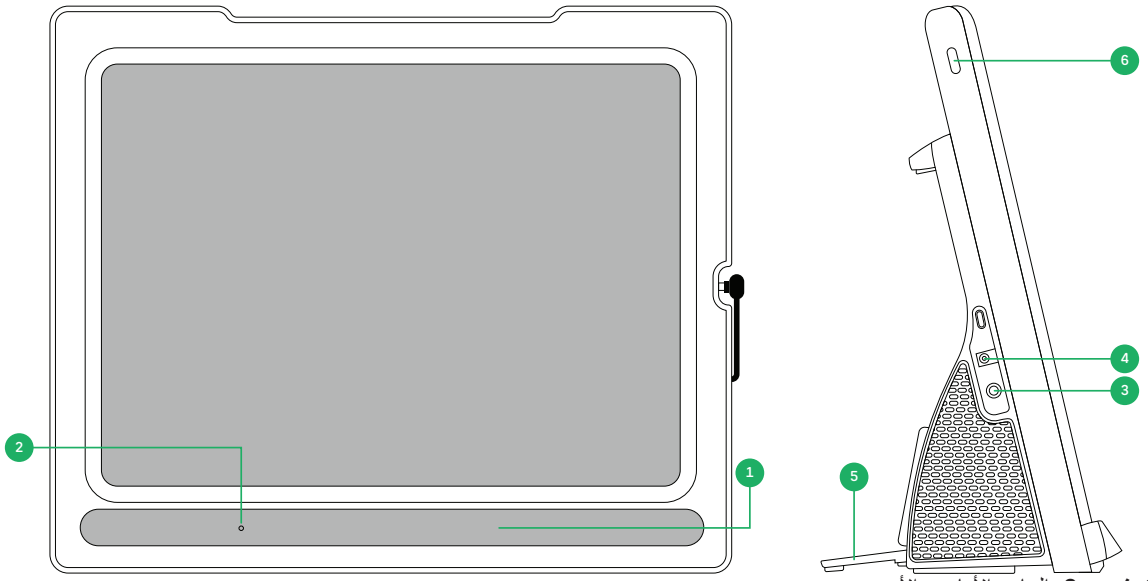
3.1 المميزات الرئيسية

يمتلك TD Pilot بعض الخصائص المُدمَجة:

الميزات القياسية: 1 × جهاز تتبّع العين،(Market dependent) 2 × مكبّرات صوت، 2 × منافذ تبديل، 1 × ميكروفون، 1 × مقبس سماعة رأس، 2 × أزرار و1 × منفذ USB-C.

3.2 تصميم المنتج

3.2.1 المنافذ وأجهزة الاستشعار وأزرار الجهاز



الرسم التوضيحي 2: الجانب الأمامي والأيمن

الوضع	الوصف	الوضع	الوصف
1	جهاز تتبّع العين المُدمج Tobii IS5TDL	4	موصّل الطاقة الكهربائية
2	الميكروفون	5	ساق قابلة للطي
3	مقبس سماعة الرأس 3.5 ملم	6	زر الطاقة في جهاز iPadOS

الوضع	الوصف	الوضع	الوصف
9	زر الطاقة	15	منفذ التبديل 1
10	مؤشر LED للحالة	16	منفذ التبديل 2
11	نافذة الشريك	17	مكبرات الصوت
12	لوحة التركيب	18	منفذ شحن iPad
13	زر حالة التتبع	19	USB-C — كابل USB-C داخلي
14	موصل USB-C داخلي	20	أزرار التحكم في مستوى الصوت في جهاز iPadOS

لا تدخل الموصل بالقوة داخل المنفذ. إذا لم يدخل الموصل في المنفذ بسهولة، فربما يكونان غير متطابقين. تأكد من أن الموصل يتطابق مع المنفذ وأنك وضعت الموصل بطريقة صحيحة بالنسبة للمنفذ.

4 البطاريات الموجودة في الجهاز

4.1 البطاريات

لدى جهاز TD Pilot بطاريتان مدمجتان. إحداهما في جهاز iPadOS والأخرى فيTD Pilot Base.

للتحقق من حالة بطارية iPad في TD Pilot

- في TD Talk ستظهر حالة البطارية في الزاوية اليمنى العليا للشاشة.
- في TD Snap® ستظهر حالة البطارية على لوحة المعلومات.
- في TD CoPilot، انظر 6.3.2 البطارية, صفحة 29

للتحقق من حالة بطارية TD Pilot Base في TD Pilot:

- اضغط على زر الطاقة مؤقتًا أثناء تشغيل الوحدة.
- في TD CoPilot، انظر 6.3.2 البطارية, صفحة 29

سيظهر مؤشر لمستوى البطارية على نافذة الشريك لبضع ثوانٍ لإظهار حالة بطارية جهاز TD Pilot Base. لا يوجد مؤشر للبطارية (مثل LED) يرسل تحذيرًا حين تكون البطارية منخفضة. يتم تقاسم الطاقة بين بطارية جهاز iPadOS وبطارية TD Pilot بحيث تصلان إلى مستوى 0% في الوقت نفسه تقريبًا عند الاستخدام المستمر. ويصدر جهاز iPadOS تحذيره الخاص على شاشة جهاز iPadOS عند بقاء 10% و5% من البطارية. عادةً ما يعني ذلك أن بطارية TD Pilot قد أصبحت منخفضة أيضًا. لمزيد من المعلومات، انظر الملحق D المواصفات التقنية, صفحة 39.

4.2 شحن TD Pilot

1 قم بتوصيل كابل الطاقة إلى موصل الطاقة في TD Pilot الجهاز.
2 قم بتوصيل محول الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي وشحن جهاز TD Pilot حتى يتم شحن البطارية بالكامل.

لكي تتمكن من شحن TD Pilot، يجب أن يكون كل من TD Pilot Base والـ iPadOS قيد التشغيل. إذا كان TD Pilot Base مطفأً، فلن يمكن شحنه بشكل صحيح.

لمعرفة درجات حرارة تخزين الجهاز وشحن البطارية، راجع 2 السلامة, صفحة 10.

4.2.1 سلوك مؤشر LED للحالة

سيضيء مؤشر LED للحالة بثلاثة (3) ألوان مختلفة:

- خطأ — أحمر
- شحن — أزرق
- تشغيل الطاقة — نبض أخضر

لمزيد من المعلومات، انظر الملحق C معلومات مؤشر LED للحالة, صفحة 38

4.3 تغيير البطارية

لا يجوز استبدال البطارية إلا من قبل المستخدم باستخدام حزمة بطارية TDBW1 التي تبيعها Tobii Dynavox. يوجد خطر انفجار إذا استُبدلت البطارية بنوع غير مناسب.

لتغيير البطارية، اتبع الإرشادات الواردة في حزمة البطارية البديلة.

5 استخدام الجهاز

لا يلزم التمتع بمهارة أخرى غير القراءة واستخدام اليدين لعدة خطوات لإعداد جهاز TD Pilot. اتبع دليل المستخدم هذا ودليل البدء.

5.1 بدء الجهاز

قم بتشغيل الأجهزة بالطريقة التالية:

1 اضغط على زر التشغيل في جهاز iPadOS. (الوضع 6 في الرسم التوضيحي 2: الجانب الأمامي والأيمن, صفحة 13)
2 اضغط على زر الطاقة الموجود في الجزء العلوي من TD Pilot Base الجهاز. (الوضع 9 في المنافذ وأجهزة الاستشعار وأزرار الجهاز, صفحة 13)

عند بدء تشغيل الجهاز، يضيء مؤشر LED للطاقة باللون الأحمر أو ينبض باللون الأزرق أو الأخضر.

على سبيل المثال: يشير اللون الأزرق الثابت إلى أنه يتم شحن الجهاز ولكنه ليس قيد التشغيل. إذا كان مؤشر LED ينبض (بأي لون)، فإن جهاز TD Pilot يكون قيد التشغيل. وإلا فإنه يكون قيد إيقاف التشغيل.

لمزيد من المعلومات حول سلوك LED، انظر 4.2.1 سلوك مؤشر LED للحالة, صفحة 14.

5.2 إيقاف تشغيل الجهاز

يتم إيقاف تشغيل جهاز iPadOS وجهاز TD Pilot Base كلٌ على حدة. لا يمكن إيقاف تشغيل TD Pilot Base إلا باستخدام زر الطاقة.

لا يحتاج جهاز iPadOS في العادة إلى إيقاف التشغيل مطلقًا، تمامًا مثل الهاتف المحمول. وعندما تكون الشاشة مقفلة، تستمر بطارية جهاز iPadOS في العمل لمدة أيام دون الحاجة إلى الشحن.

لإيقاف تشغيل جهاز TD Pilot Base، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة (الوضع 9 في المنافذ وأجهزة الاستشعار وأزرار الجهاز, صفحة 13) لمدة 3 ثوانٍ. إذا تعطل الملحق أو أصبح غير مستجيب لأي سبب، فاضغط باستمرار على زر الطاقة لمدة 10 ثوانٍ لإجباره على إيقاف التشغيل.

5.3 التشغيل لأول مرة

عندما تبدأ TD Pilot للمرة الأولى، يُطلب منك المرور بتجربة آبل خارج الصندوق. في نهاية إعداد TD Pilot، يتم تثبيت التطبيقات المحددة على جهاز iPadOS من آبل. تستغرق عملية الإعداد بأكملها مدة تتراوح بين 10 و15 دقيقة.

5.4 إعداد الوصول إلى التفاعل البصري

إذا كان قابلاً للتطبيق

لا **تفعل** تمكين إعدادات تتبع العين في جهاز iPadOS ضمن الإعدادات/إمكانية الوصول/تتبّع العين. سيؤدي ذلك إلى التداخل مع تتبع العين في جهاز TD Pilot.

5.4.1 تكوين جهاز iPadOS للوصول إلى نظرة العين

الخطوة	الموقع	الإجراء
1		حدّد **Settings** (الإعدادات) (في iPadOS).
2	في الجانب الأيسر	حدّد **Face ID & Passcode**.
		غير متوفر على الأجهزة المُمولة/المُدارة.
3	في الجانب الأيمن	قم بتفعيل **USB Accessories** (ملحقات USB)، ضمن السماح بالوصول عند القفل.
		غير متوفر على الأجهزة المُمولة/المُدارة.
4	في الجانب الأيسر	حدّد **Home Screen & Dock** (الشاشة الرئيسية وشريط الرموز).
5	في الجانب الأيمن	حدّد **Use Large App Icons** (استخدم أيقونات التطبيقات الكبيرة)، ضمن أيقونات التطبيقات.
6	في الجانب الأيسر	حدّد **Display & Brightness** (العرض وسطوع الشاشة).

7	في الجانب الأيمن	حدّد **Dark** (مُظلم) ضمن الظهور.
8		حدّد **Text Size** (حجم النص).
9		حرّك شريط تمرير حجم النص إلى أقصى اليمين.

يؤدي ذلك إلى زيادة حجم النص في كافة التطبيقات المتوافقة.

10	في الجانب الأيسر	حدّد **Display & Brightness** (العرض وسطوع الشاشة).
11	في الجانب الأيمن	حدّد **View** (عرض).

هذا الإعداد غير متوفر في أجهزة iPad الأصغر من 11 بوصة.

12		حدّد **Zoomed** (تم التكبير).
13		حدّد **Set** (تم التعيين).
14		حدّد **Use Zoomed**(استخدام التكبير)، في النافذة المنبثقة.
15	في الجانب الأيسر	حدّد **General** (عام).
16		حدّد **Shut Down** (إغلاق)
17		اضغط على زر الطاقة في جهاز iPadOS لإعادة تشغيل الجهاز. (الوضع 6 في الرسم التوضيحي 2: الجانب الأمامي والأيمن, صفحة 13).

5.4.2 إعداد AssistiveTouch

صُمّمت AssistiveTouch للأشخاص الذين يواجهون صعوبة في لمس الشاشة. إذ تتيح لك قائمة AssistiveTouch أداء وظائف "اللمس"، مثل الضغط والتمرير، باستخدام نظرة العين. كما أنها توفر اختصارات يمكن الوصول إليها بالنظر إلى أشياء مثل الشاشة الرئيسية ومبدّل التطبيقات، التي يمكن الوصول إليها عادةً من خلال الإيماءات. يتم استخدام AssistiveTouch للوصول عبر التفاعل البصري في جميع تطبيقات iOS، باستثناء تطبيقات التواصل TD، بما يشمل TD Snap® وTD Talk.

ليس الغرض أن يُستخدم AssistiveTouch في الأجهزة التي تعمل بنظام TD Snap® وTD Talk. وتتيح تطبيقات TD Snap® وTD Talk إدخال التفاعل البصري دون تمكين AssistiveTouch.

الخطوة	الموقع	الإجراء
1		
		حدّد **Settings** (الإعدادات) (في iPadOS).
2	في الجانب الأيمن	حدّد **Accessibility** (إمكانية الوصول).
3	في الجانب الأيسر	حدّد **Touch** (اللمس)، ضمن الجسدية والعصبية.
4		حدّد **AssistiveTouch** (اللمس المساعد)
5		قم بالتبديل إلى تشغيل (اللمس المساعد)**AssistiveTouch**.

نظرة العين مُفعلّة الآن

سوف يظهر لك المؤشر، الذي يوضح موقع نظرة عينك. ويظهر زر القائمة AssistiveTouch (اللمس المساعد) على الجانب الأيمن للشاشة.

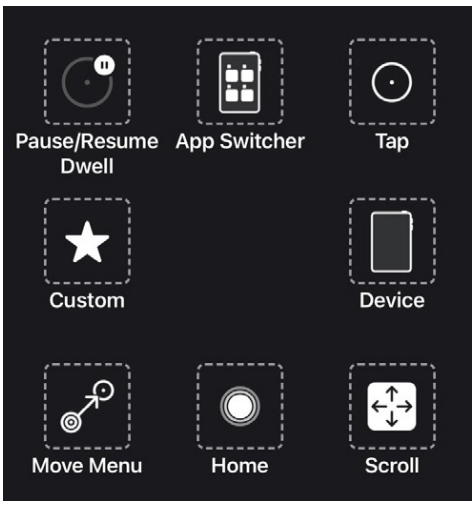
إذا طُلب منك تخصيص القائمة ذات المستوى الأعلى، فحدّد **Cancel** (إلغاء).

6		اسحب زر قائمة AssistiveTouch (اللمس المساعد) إلى الثلث العلوي من الشاشة على الجانب الأيمن.

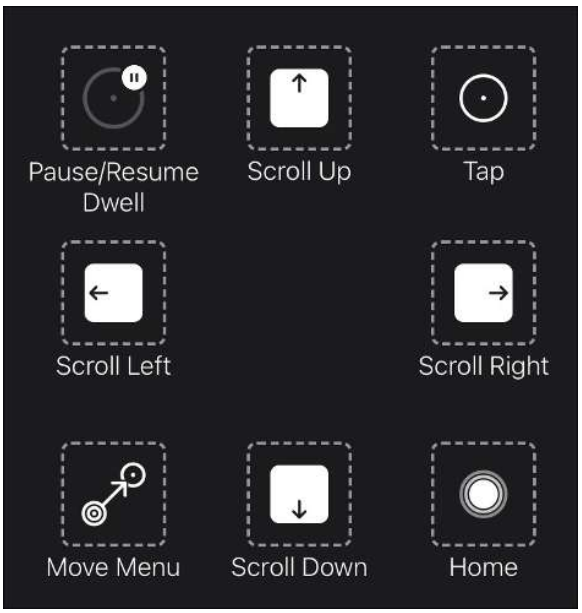
5.4.3 تخصيص قائمة AssistiveTouch

الخطوة	الموقع	الإجراء
1		
		حدّد **Settings** (الإعدادات) (في iPadOS).
2	في الجانب الأيسر	حدّد **Accessibility** (إمكانية الوصول).

3	في الجانب الأيمن	حدّد **Touch** (اللمس)، ضمن الجسدي والحركي.
4		حدّد **AssistiveTouch**.
5		حدّد **Customize Top Level Menu** (تخصيص قائمة المستوى الأعلى).
6		حدّد **+** لتغيير عدد الأيقونات إلى 8.
7		حدّد **Notification Center** (مركز الإشعارات).
8		اسحب لأسفل القائمة.
9		حدّد **Toggle Pause/Resume Dwell** (تبديل الإيقاف المؤقت/استئناف السكون).
10		اضغط في أي مكان خارج القائمة لإغلاقها.
11		حدّد زر **Gestures** (الإيماءات).
12		مرّر إلى **Move Menu** (نقل القائمة).
13		حدّد **Move Menu** (نقل القائمة).
14		اضغط في أي مكان خارج القائمة لإغلاقها.
15		واصل تحرير أيقونات القائمة حتى تتطابق قائمتك مع ما يلي:



قائمة AssistiveTouch لتطبيق TD Talk



قائمة AssistiveTouch لتطبيق TD Snap

5.4.4 تكوين تحكم المكوث

الخطوة	الموقع	الإجراء
1		حدّد **Settings** (الإعدادات) (في iPadOS).
2	في الجانب الأيسر	حدّد **Accessibility** (إمكانية الوصول).
3	في الجانب الأيمن	حدّد **Touch** (اللمس)، ضمن الجسدي والحركي.
4		حدّد **AssistiveTouch**.
5		مرّر إلى **Dwell Control** (تحكم المكوث)
6		قم بالتبديل إلى تشغيل **Dwell Control** (تحكم المكوث).
7		اسحب إلى الأسفل.
8		حدّد **–** (علامة الناقص) بجوار **Seconds** (الثواني) لتغيير زمن المكوث إلى 1.5 ثانية.
		أعدّ وقت المكوث هذا لمساعدتك في البدء. وبإمكانك تغيير وقت المكوث مرة أخرى لاحقًا لتناسب احتياجاتك.
9		اسحب لأعلى من منتصف أسفل الشاشة للانتقال إلى **Home Screen** (الشاشة الرئيسية).

5.4.5 تفعيل الجهاز وإلغاء قفله

يتم تفعيل جهاز TD Pilot تلقائيًا عندما يكتشف الجهاز تتبع عيونك. افتح قفل جهاز TD Pilot عن طريق تحديد زر AssistiveTouch (اللمس المساعد) ، ثم الصفحة الرئيسية.

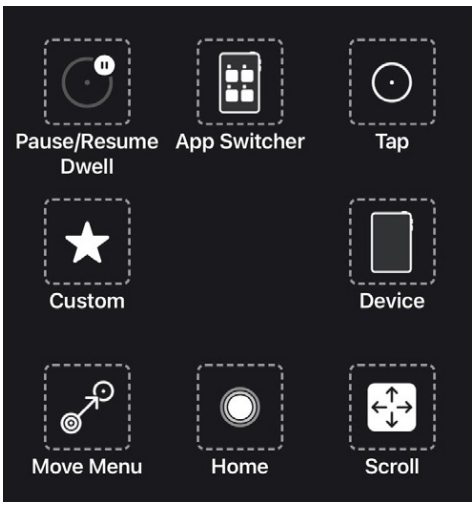
جرّبه الآن:

1 اضغط على زر الطاقة في جهاز iPadOS (الوضع 6 في الرسم التوضيحي 2: الجانب الأمامي والأيمن, صفحة 13) لقفل TD Pilot.
2 انظر إلى الشاشة لبضع لحظات.
3 سوف يتم تفعيل جهاز TD Pilot وعرض شاشة القفل.
4 اضغط أو استخدم عينيك لتحديد زر قائمة **AssistiveTouch** (اللمس المساعد)
5 حدد **Home** (الصفحة الرئيسية).

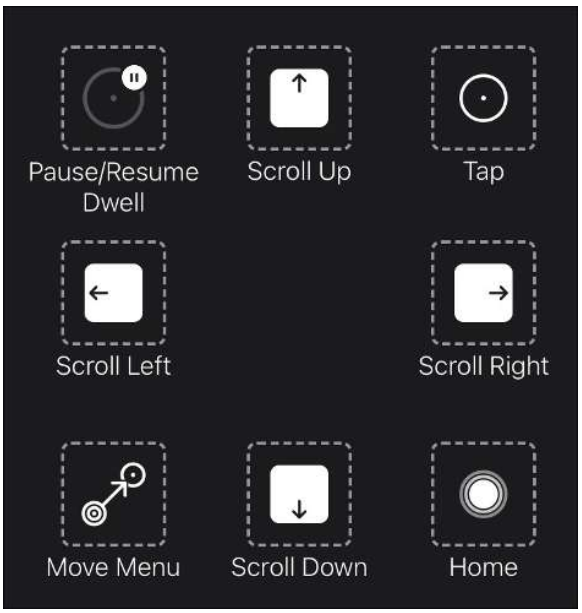
إذا كنت مهتمًا بمزيدٍ من الأمان على جهازك، فيُوصى باستخدام Face ID. يتيح لك Face ID فتح قفل جهاز TD Pilot دون إدخال رمز المرور في كل مرة.
اضبط Face ID في iPad OS Settings > Face ID & Passcode.

5.5 استخدام التطبيقات مع AssistiveTouch (إذا كان ذلك ممكنًا)

عندما تكون مستعدًا للمغامرة خارج نطاق برنامج التواصل لديك، ستستخدم AssistiveTouch (اللمس المساعد) للوصول إلى التطبيقات الأخرى على جهاز iPad. تختلف إعدادات نظرة العين وسلوكياتها في AssistiveTouch (اللمس المساعد) عن تلك الموجودة في برنامج التواصل لديك، لذلك قد تحتاج إلى إجراء تعديلات في إعدادات نظام تشغيل iPad.



قائمة AssistiveTouch (اللمس المساعد) لتطبيق TD Talk



قائمة AssistiveTouch (اللمس المساعد) لتطبيق TD Snap®

قائمة AssistiveTouch (اللمس المساعد) هي عبارة عن أدوات تنقل يمكن الوصول إليها من خلال عينك، إذ تمكّنك من النقر والتمرير وضبط مستوى الصوت والتبديل بين التطبيقات والمزيد باستخدام عينيك.

تأكد من إلقاء نظرة على بطاقات Refining Eye Gaze (تحسين التفاعل البصري) إذا كنت تواجه أي تحديات عند استخدام AssistiveTouch (اللمس المساعد).

5.5.1 الوصول إلى قائمة AssistiveTouch

TD Talk

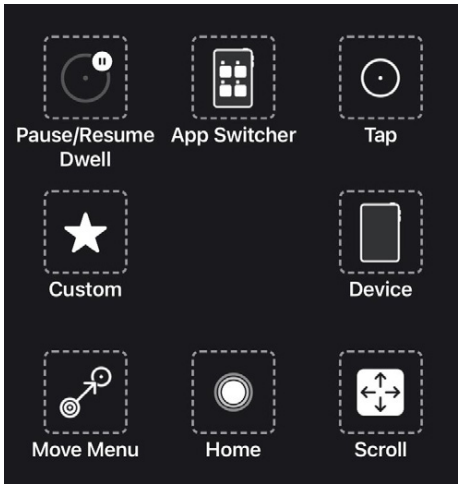
1 ثبّت نظرك أسفل الشاشة أو في منتصف جهاز تتبّع العين أو منطقة جهاز تتبّع العين.

سيصبح زر (AssistiveTouch) مرئيًا في الجزء الأوسط السفلي للشاشة.

2 حدّد زر (AssistiveTouch) لتفعيل AssistiveTouch.

سيصبح زر (AssistiveTouch) مرئيًا على الشاشة.

3 حدّد زر (AssistiveTouch) لفتح قائمة AssistiveTouch.

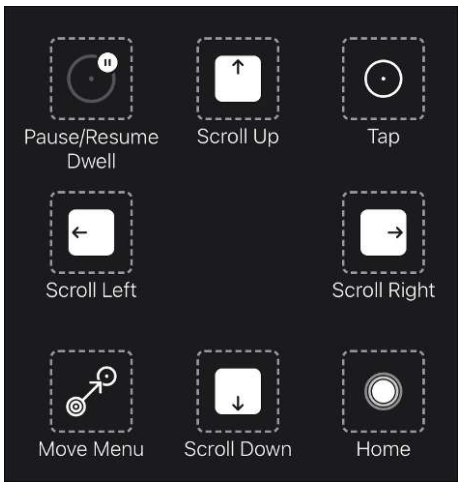


TD Snap

1 حدّد زر **Dashboard** (لوحة المعلومات) في شريط الأدوات.
2 حدّد زر **Eye Gaze (iOS)** (التفاعل البصري).
3 حدّد زر **Start AssistiveTouch** (ابدأ تشغيل AssistiveTouch).

سيصبح زر (AssistiveTouch) مرئيًا على الشاشة.

4 حدّد زر (AssistiveTouch) لفتح قائمة AssistiveTouch.



5.5.2 أخذ قسط من الراحة عند الحاجة

أوقِف تشغيل تتبّع العين إيقافًا مؤقتًا للقراءة أو الراحة، ثم استأنِف تتبع العين عندما ترغب في ذلك.

1 قم بالوصول إلى قائمة AssistiveTouch.
لمزيد من المعلومات، انظر 5.5.1 الوصول إلى قائمة AssistiveTouch, صفحة 18
2 حدّد **Pause Dwell** (إيقاف السكون مؤقتًا) لإيقاف تتبع العين مؤقتًا.

كرّر الخطوات لاستئناف تتبّع العين.

5.5.3 استخدام الجهاز بعينيك

يتوفر النقر والتمرير في قائمة AssistiveTouch في المستوى العلوي. يمكن العثور على إيماءات اللمس الأخرى مثل الضغط والسحب والضغط المطوّل والنقر المزدوج ضمن Custom (مخصص) في قائمة AssistiveTouch.

للتمرير

1 قم بالوصول إلى قائمة AssistiveTouch.
لمزيد من المعلومات، انظر 5.5.1 الوصول إلى قائمة AssistiveTouch, صفحة 18
2 اعتمادًا على برنامج الاتصال:

بالنسبة لتطبيق TD Talk:	**بالنسبة لتطبيق TD Snap:**
1 حدد **Scroll** الزر من قائمة AssistiveTouch 2 حدد **scroll direction**. 3 ضَع المؤشر في منطقة الشاشة التي ترغب في التمرير فيها.	1 حدد **scroll direction** من قائمة AssistiveTouch 2 ضَع المؤشر في منطقة الشاشة التي ترغب في التمرير فيها.

يعود AssistiveTouch إلى الضغط بعد أن تنفّذ إجراءً مختلفًا مثل الإيقاف المؤقت أو التمرير. يمكنك تغيير الإجراء الذي يعود إليه أو إزالته تمامًا في: **iPad OS Settings > Accessibility > Touch > AssistiveTouch > Fallback Action**.

5.5.4 تحريك زر AssistiveTouch

قد يتعين عليك تحريك زر AssistiveTouch حول الشاشة لإخراجه من طريقك.

1 قم بالوصول إلى قائمة AssistiveTouch.
لمزيد من المعلومات، انظر 5.5.1 الوصول إلى قائمة AssistiveTouch, صفحة 18
2 حدّد **Move Menu** (نقل القائمة) في قائمة AssistiveTouch
3 ثبّت نظرك على الشاشة في المكان الذي تودّ أن يظهر فيه زر قائمة AssistiveTouch.

5.5.5 اختيار التطبيقات المناسبة

اطرح على نفسك هذه الأسئلة عند التفكير في التطبيقات التي يمكن استخدامها مع نظرة العين.

- هل تتمتع بالمهارات اللازمة لاستخدام التطبيق (على سبيل المثال: النقر، والتمرير، والضغط المطوّل)؟
- إذا لم تكن تتمتع المهارات المطلوبة، فهل يشكّل التطبيق طريقة جيدة لك للتدرب وبناء المهارات؟
- هل للتطبيق أهمية كبيرة؟ عندما تكون متحفّزًا، من المرجح أن تعمل بجدية أكبر وتثابر عند محاولة الوصول إلى التطبيقات الصعبة.
- هل يتضمن نظام التشغيل iPad أو TD CoPilot إعدادات يمكنها المساعدة في زيادة سهولة الوصول إلى التطبيق من خلال نظرة العين؟ لمزيد من المعلومات، راجع A4.4 تحسين تتبع العين, صفحة 35 (تحسين نظرة العين).
- هل يمكنك تكوين الإعدادات داخل التطبيق لتناسب قدراتك الحالية؟ قد يشمل ذلك التغيير من الوضع الرأسي إلى الأفقي، أو تعديل إعدادات وقت الاستجابة أو مهلة الانتظار في الألعاب، أو استبدال المهام المعقّدة (التحديد والسحب) بمهام أكثر بساطةً (التحديد)، أو عرض خيارات أقل على الشاشة.

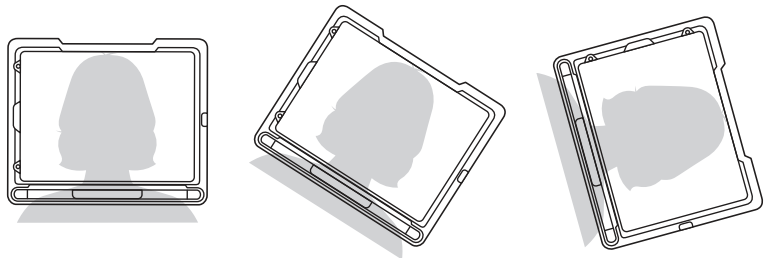
5.6 استخدام تتبّع العين

إذا كان قابلاً للتطبيق

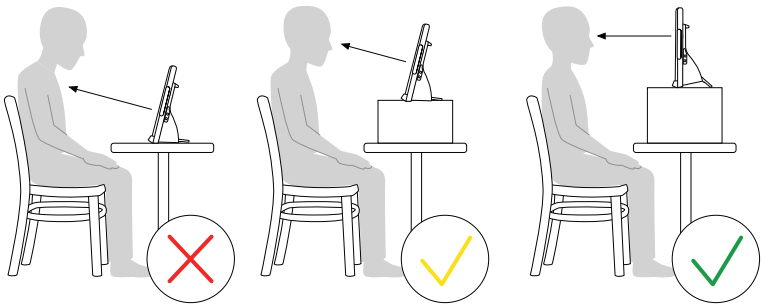
تعمل أجهزة TD Pilot بدقة بغض النظر عن النظارات أو العدسات اللاصقة أو لون العينين أو ظروف الإضاءة. ويتيح لك Eye tracking التحكم في iPad بعينيك باستخدام تطبيقات AssistiveTouch. يتيح لك AssistiveTouch التفاعل مع التطبيقات ويمكنه مساعدتك في تحسين تجربة تتبّع العين من خلال مجموعة متنوعة من الإعدادات

5.6.1 ضبط الوضع

قم بإعداد المستخدم لبدء استخدام تتبع العين من خلال وضعه بطريقة مريحة. وإذا كان المستخدم يستخدم النظارات، تأكد من أنه يرتديها وأن العدسات نظيفة.



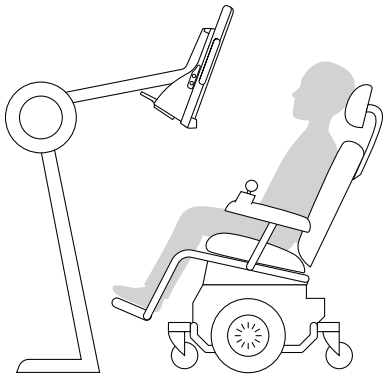
ضَع TD Pilot على نظام التركيب أو على سطح مستقر أمام المستخدم عند مستوى عينه أو أسفله قليلاً على مسافة تبلغ نحو 65 سم (25.6 بوصة).
وإذا كان رأسه مائلاً إلى اليسار أو اليمين، فقم بإمالة TD Pilot ليتناسب معه. ومن المهم أن تتطابق زاوية سطح الشاشة مع زاوية وجه المستخدم.



يحتاج معظم المستخدمين، عند الجلوس على طاولة أو مكتب، إلى وضع TD Pilot في موضع أعلى من سطح الطاولة.

قد تحتاج إلى تحسين موضع الجهاز أثناء خطوات المعايرة، انظر 6.1 المعايرة , صفحة 25.

ويجب دائمًا تعديل وضع الجهاز بما يتناسب مع المستخدم، وليس العكس.



يُعد نظام التركيب الخيار الأفضل لتحديد موضع الجهاز بدقة، إذ يمكن تعديله بسهولة طوال اليوم. تتوفر عدة خيارات للحوامل بما يشمل الحامل الأرضي، و الحامل المكتبي، و حامل الكرسي المتحرك. تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.TobiiDynavox.com أو تواصل مع شركاء Tobii Dynavox المحليين لديك.

5.6.2 نصائح للاستخدام الخارجي

إليك بعض النصائح لتحقيق أداء أفضل عند استخدام جهاز تتبُّع العين في الخارج، وخصوصًا في ضوء الشمس الساطع

- قد يكون من المفيد إجراء إعادة معايرة في توقيتات مختلفة أثناء اليوم بسبب التغيرات البيئية مثل تغيير الضوء أو الانتقال من الداخل إلى الخارج.
- استخدم قبعة بيسبول أو ما شابهها للتظليل على العيون. إذ يؤدي ذلك إلى تحسين أداء جهاز تتبُّع العين بدرجة كبيرة.
- تجنَّب تعريض جهاز تتبُّع العين لضوء الشمس المباشر لتحقيق أفضل أداء لتتبُّع العين.

قد يؤدي وضع TD Pilot في ضوء الشمس المباشر في يوم حار إلى ارتفاع درجة حرارته.

5.6.3 مربع التتبع

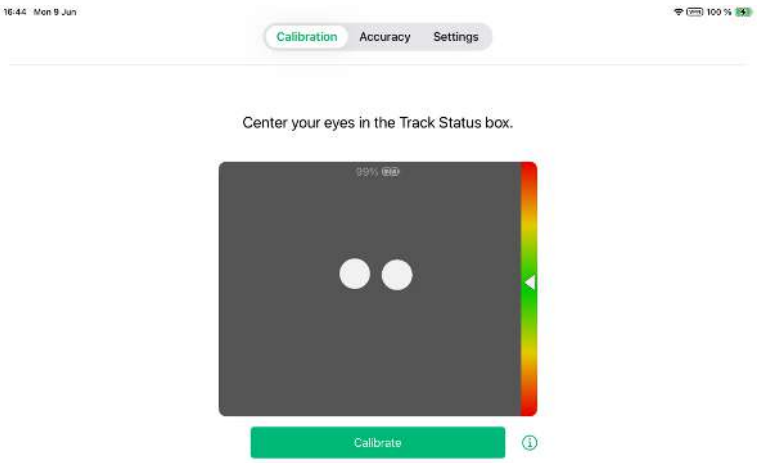
يتيح TD Pilot حركة واسعة وحرة للرأس. بمجرد معايرة TD Pilot بشكل صحيح ووضعه أمام المستخدم، فلا حاجة إلى أي تعديلات أخرى.

ينتج TD Pilot مربع تتبّع بحجم رائد في القطاع بأبعاد تقريبية تبلغ 30 سم × 20 سم × 20 سم / 11.8 بوصة × 7.9 بوصة × 7.9 بوصة (العرض × الارتفاع × العمق). مربع التتبّع هو صندوق غير مرئي يقع على مسافة 60 سم (23.5 بوصة) تقريبًا من نقطة أعلى منتصف الشاشة مباشرةً.

وعند 70 سم (27.5 بوصة)، يتيح TD Pilot حرية حركة الرأس الجانبية في منطقة تبلغ نحو 50 × 36 سم (20 × 14 بوصة) أو 35 × 30 سم (13.8 × 11.8 بوصة) اعتمادًا على جهاز تتبّع العين المزود به TD Pilot. لمزيدٍ من المعلومات، انظر الملحق D المواصفات التقنية, صفحة 39.

ليعمل Eye tracking بشكل صحيح، يحتاج المستخدم إلى عين واحدة على الأقل في مربع التتبع في جميع الأوقات.

5.6.4 حالة التتبع



تُستخدم وظيفة **حالة التتبع** للتحقق من ضبط وضع المستخدم على نحو صحيح أمام جهاز تتبع العين.

- مؤشرات العين، تمثل النقطتان (2) البيضاويتان عيني المستخدم وموضعهما تجاه الشاشة. للوصول إلى الوضع الأمثل، ينبغي أن تكون مؤشرات العين في وسط المنطقة السوداء.
- الشريط الملون على اليمين مع السهم الأبيض يُظهر مدى قرب أو بعد المستخدم عن الشاشة.
  - If the white arrow is in the middle of the green area of the bar, the user is at the optimal distance from the screen.
  - If the arrow is on the lower part of the bar — move the user closer.
  - If the arrow is on the upper part of the bar — move the user farther away from the device.

1 حدد إحدى الطرق التالية للوصول إلى حالة التتبع:
- حدّد زر **Track Status** (حالة التتبع)، الموضع 13 في المنافذ وأجهزة الاستشعار وأزرار الجهاز, صفحة 13، على الجهاز.
- افتح تطبيق TD CoPilot عن طريق تحديد أيقونة TD CoPilot .

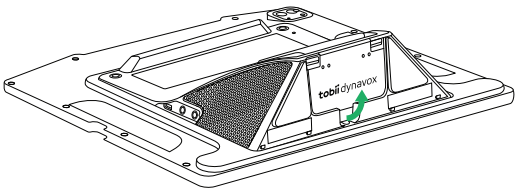
2 اضبط وضع المستخدم.

5.7 استخدام الحامل القابل للتعديل

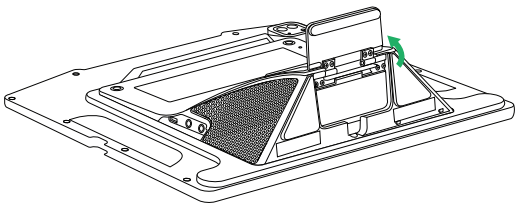
يأتي TD Pilot مزودًا بحامل قابل للتعديل مدمج، وهو ما يتيح للمستخدم وضع جهاز TD Pilot في مزيد من المواضع للحصول على أفضل أداء ممكن لـ Eye tracking.

لاستخدام الحامل القابل للتعديل، اتبع التعليمات التالية:

1 اطوِ الحامل القابل للتعديل من موضعه في الجزء السفلي للجهاز.

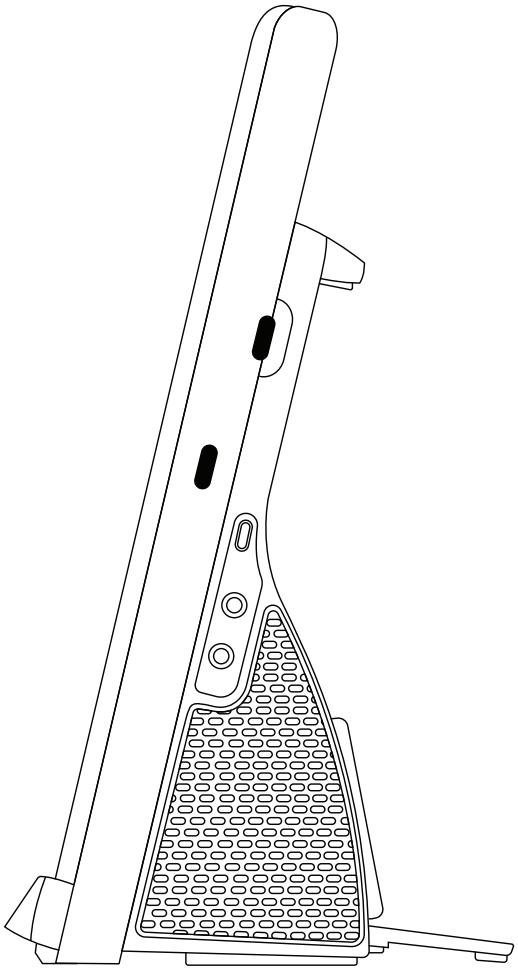


يتم طي الحامل القابل للتعديل أسفل الجزء السفلي للجهاز.

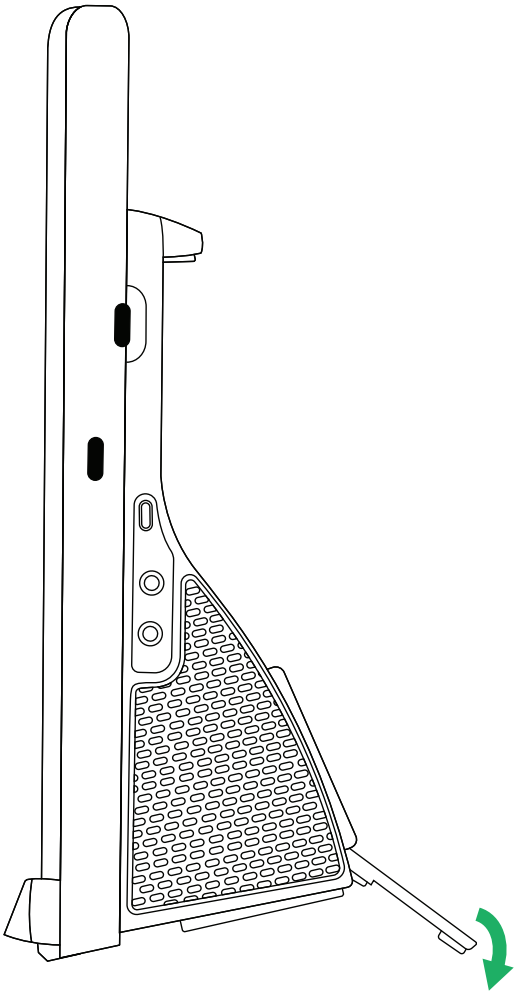


قم بتدوير الحامل القابل للتعديل إلى الوضع المفضّل.

2 حدّد الوضع الذي تريد استخدام الحامل القابل للتعديل فيه.



ضَع TD Pilot في وضع مستقيم.



اضبط زاوية الحامل القابل للتعديل لمنح TD Pilot محاذاة جيدة مع المستخدم.

5.8 استخدام نافذة الشريك

ستعكس نافذة الشريك نافذة الرسالة في TD Snap® أو TD Talk. للحفاظ على الخصوصية، يمكن للمستخدم تشغيل/إيقاف تشغيل نافذة الشريك من داخل TD Snap® أو TD Talk.

توجد أيضًا خيارات أخرى لنوافذ الشريك يمكن تبديلها تشغيلًا أو إيقافًا، مثل خيار إظهار النص أثناء التحدث وخيار إضافة علامة الحذف أثناء الكتابة.

5.9 ضبط مستوى الصوت

لضبط مستوى الصوت، استخدم زر رفع مستوى الصوت وزر خفض مستوى الصوت في جهاز iPadOS.

يمكن أيضًا إجراء تعديلات على مستوى الصوت في برنامج Tobii Dynavox للاتصالات.

بخصوص TD Talk، يجب على المستخدم استخدام عناصر التحكم في مستوى الصوت في مركز التحكم في جهاز iPadOS.

5.10 إعادة ضبط الجهاز

لإعادة الجهاز إلى إعدادات المصنع، راجع المعلومات التالية:

اللغة **ارتباط**

إنجليزي	https://support.apple.com/en-us/108931
الألمانية	https://support.apple.com/de-de/108931
الفرنسية	https://support.apple.com/fr-fr/108931
الإسبانية	https://support.apple.com/es-mx/108931
الهولندية	https://support.apple.com/nl-nl/108931
السويدية	https://support.apple.com/sv-se/108931
النرويجية	https://support.apple.com/no-no/108931
الدانماركية	https://support.apple.com/da-dk/108931
الصينية المبسطة	https://support.apple.com/zh-cn/108931
اليابانية	https://support.apple.com/ja-jp/108931
الإيطالية	https://support.apple.com/it-it/108931
الفنلندية	https://support.apple.com/fi-fi/108931
عربي	https://support.apple.com/ar-sa/108931
البلغارية	https://support.apple.com/bg-bg/108931

5.11

5.11.1

5.11.2

5.11.3

5.11.4

5.11.5

6 TD CoPilot

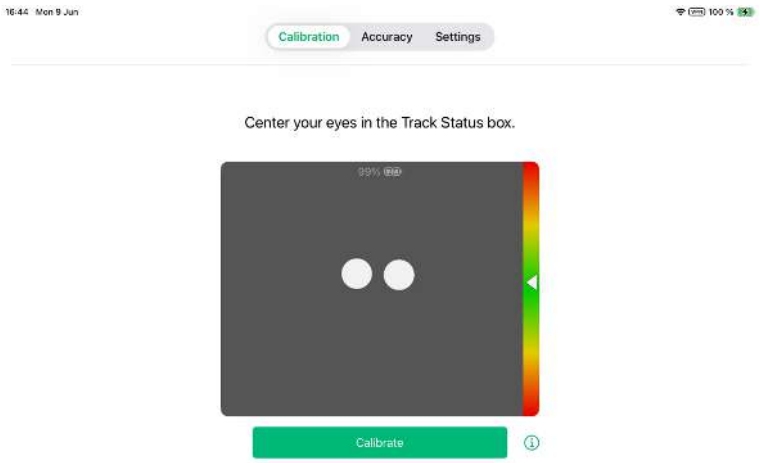
يمكن استخدام برنامج TD CoPilot لمعايرة متتبّع العين، وتحديد إعدادات المعايرة، والتحقق من عمر بطارية TD Pilot Base وما إلى ذلك.

للوصول إلى TD CoPilot اتبع هذا الإجراء:

1 حددTD CoPilot البرنامج، .
2 يفتح TD CoPilot.

6.1 المعايرة

يمكن معايرة متتبع العين في TD Pilot هنا.

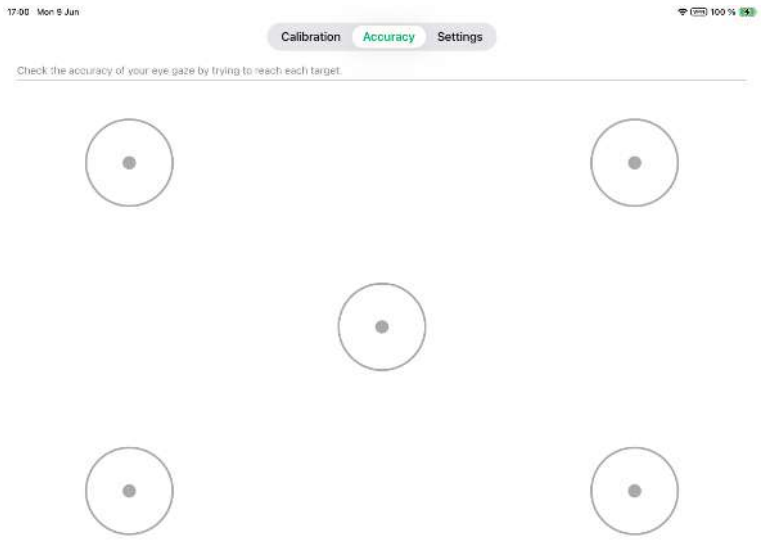


6.1.1 بدء المعايرة

1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.
2 تأكد من وضع المستخدم بطريقة صحيحة أمام جهاز TD Pilot.
لمزيد من المعلومات حول ضبط الوضع، راجع 5.6.1 ضبط الوضع, صفحة 20 و5.6.4 حالة التتبع, صفحة 22.
3 حدد زر **المعايرة** .
4 اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

6.2 الدقة

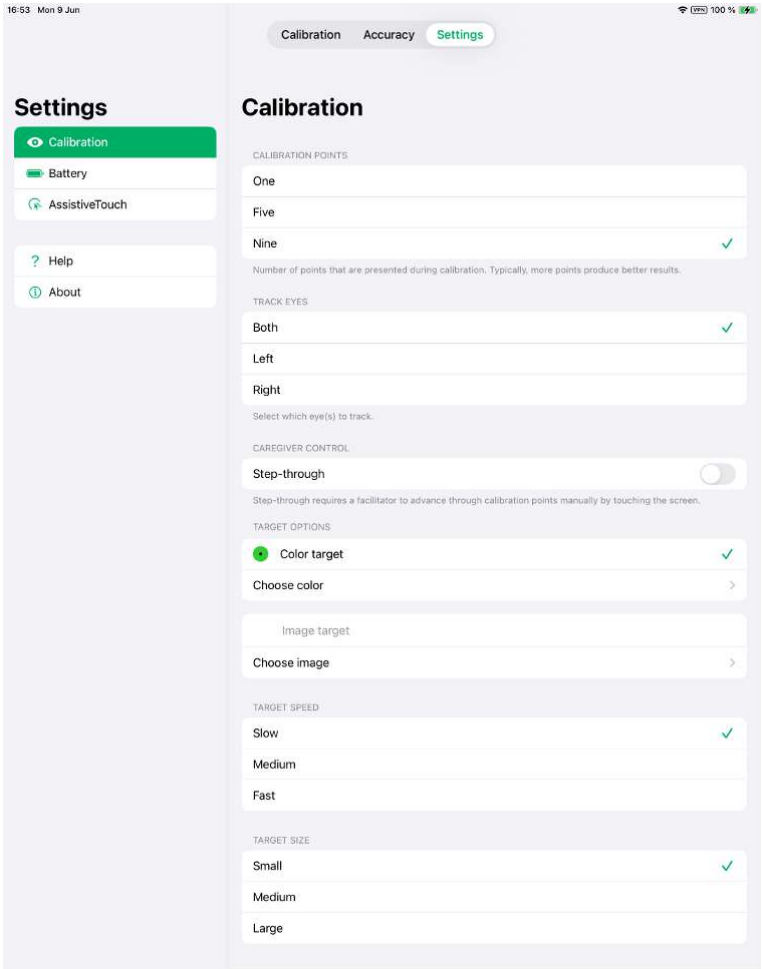
في صفحة الدقة، يمكن اختبار المعايرة باستخدام أهداف مُحددة مسبقًا على الشاشة لمعرفة ما إذا كان المستخدم بحاجة إلى إعادة معايرة جهاز تتبع العين.



انظر إلى كل نقطة في كل دائرة على الشاشة لمعرفة مدى دقة تتبع العين في هذه المنطقة.

6.3 الإعدادات

6.3.1 المعايرة



نقاط المعايرة

حدّد عدد الأهداف التي سيجري استخدامها لمعايرة متتبّع العين. كلما زاد عدد نقاط المعايرة المستخدمة، كانت نتيجة المعايرة أفضل:

1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.
2 حدّد زر **Settings** (الإعدادات).
3 حدّد **CALIBRATION POINTS** (نقاط المعايرة):
- **واحدة**
- **خمس**
- **تسع (افتراضي)**

تتبّع العينين

حدد العين (العينين) التي ينبغي أن يتتبعها متتبع العين عند استخدام تتبع العين:

1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.
2 حدّد زر **Settings** (الإعدادات).
3 حدّد **TRACK EYES - SELECT WHICH EYE(S) TO TRACK** (تتبع العينين - حدّد العين (العينين) التي تريد تتبعها):
- **كلتاهما** — سوف يتتبع متتبع العين العينين كلتيهما (سيحصل على أفضل أداء) **(افتراضي)**
- **اليسرى** — سيقوم متتبع العين بتتبع العين اليسرى فقط.
- **اليمنى** — سيقوم متتبع العين بتتبع العين اليمنى فقط.

سيطرة مقدم الرعاية

1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.

2 حدّد زر **Settings** (الإعدادات).
3 حدد **سيطرة مقدم الرعاية**:
– **التنقل** — قم بتبديل **التنقل** إلى تشغيل لاستخدام وظيفة معايرة التنقل.

يتيح التنقل للميسّر التقدم عبر نقاط المعايرة يدويًا عن طريق لمس الشاشة. **(الوضع الافتراضي قيد إيقاف التشغيل)**

خيارات الهدف

هناك خياران مختلفان للهدف:

- هدف اللون
- هدف الصورة

حدد اللون لأهداف الألوان.

1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.
2 حدّد زر **Settings** (الإعدادات).
3 حدد زر اختيار اللون.
4 حدد اللون.

حدد الصورة لأهداف الصورة

1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.
2 حدّد زر **Settings** (الإعدادات).
3 قم باختيار زر اختيار الصورة.
4 حدد الصورة من صورك.

سرعة الهدف

حدد السرعة التي يجب أن تتحرك بها الأهداف عبر الشاشة أثناء المعايرة.

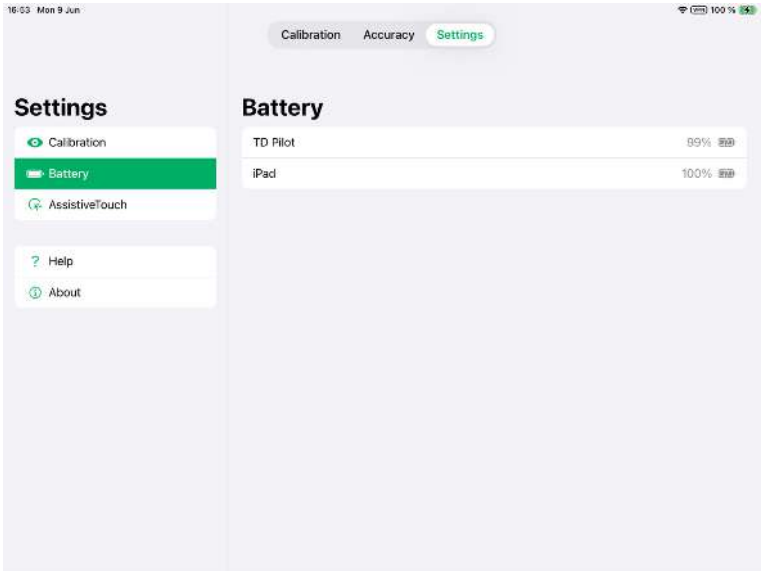
1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.
2 حدّد زر **Settings** (الإعدادات).
3 حدد **سرعة الهدف**:
– **بطيء (افتراضي)**
– **متوسط**
– **سريع**

حجم الهدف

حدد حجم الأهداف عندما تتحرك عبر الشاشة أثناء المعايرة.

1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.
2 حدّد زر **Settings** (الإعدادات).
3 حدد **حجم الهدف**:
– **صغير (افتراضي)**
– **متوسط**
– **كبير**

6.3.2 البطارية



لمعرفة حالة بطارية TD Pilot:

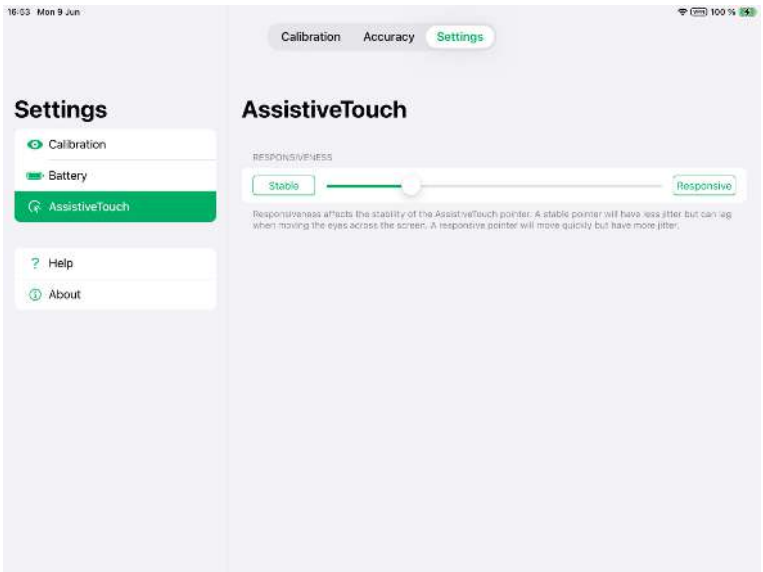
1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.
2 حدّد **Settings** (الإعدادات).
3 حدّد **Battery** (البطارية)

تفسيرات الرموز:

- أيقونة البطارية = البطارية تعمل
- أيقونة البطارية مع رمز صاعقة البرق = قيد الشحن
- غير متصل = تم فصل الطاقة عن TD Pilot أو تم فصل كابل USB

يمكن أيضًا رؤية بطارية iPad في الجزء العلوي الأيمن لجهاز iPad (أو في عنصر واجهة مستخدم).

6.3.3 Assistive Touch (اللمس المساعد)

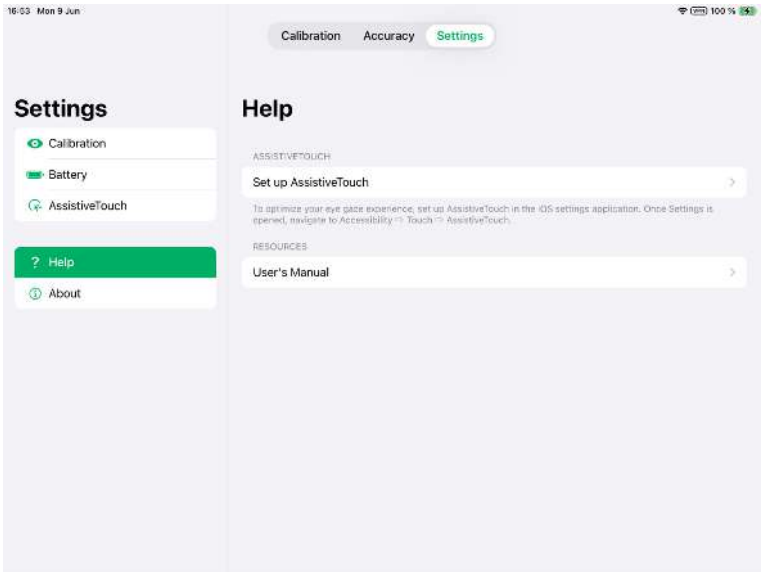


الاستجابة

تؤثر الاستجابة في استقرار مؤشر AssistiveTouch. يكون المؤشر المستقر أقل اهتزازًا ولكنه قد يتأخر عند تحريك العينين عبر الشاشة. ويتحرك المؤشر المستجيب بسرعة ولكنه يكون أكثر اهتزازًا.

1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.
2 حدّد **Settings** (الإعدادات).
3 حدّد **Assistive Touch** (اللمس المساعد)
4 حدّد أحد الزرين **Stable** (مستقر) أو **Responsive** (مستجيب) لتعيين مستوى **الاستجابة** بين **Stable** (مستقر) و**Responsive** (مستجيب).

6.3.4 المساعدة ?



تقدم هذه الصفحة معلومات عن الأماكن التي يمكنك الانتقال إليها لتحسين تجربة التفاعل البصري والموضع الذي يمكنك العثور على دليل المستخدم فيه.

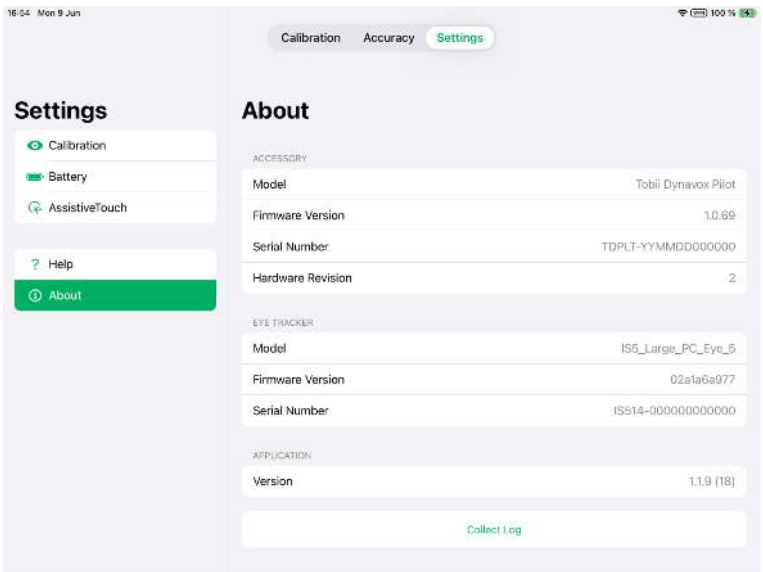
ASSISTIVETOUCH

- حدد زر **Set up AssistiveTouch** (إعداد AssistiveTouch) للانتقال إلى إعدادات iPadOS.

الموارد

- حدد زر **User's Manual** (دليل المستخدم) لفتح دليل المستخدم بصيغة PDF على جهاز iPadOS.

6.3.5 حول ⓘ



للحصول على معلومات مفصّلة عن TD Pilot وجهاز تتبّع العين:

1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.
2 حدّد **Settings** (الإعدادات).
3 حدد **About** (حول).

لتجميع السجلات بشأن TD Pilot وجهاز تتبّع العين:

1 افتح تطبيق **TD CoPilot**.
2 حدّد **Settings** (الإعدادات).
3 حدد **About** (حول).
4 حدّد زر **Collect Logs** (تجميع السجلات).

7 العناية بالمنتج

7.1 درجة الحرارة والرطوبة

7.1.1 الاستخدام العام - درجة حرارة التشغيل

من الأفضل أن يبقى جهاز TD Pilotفي ظروف جافة في درجة حرارة الغرفة. النطاقات الموصى بها لدرجة الحرارة والرطوبة للجهاز هي كما يلي:

- درجة حرارة الغرفة: 0 درجات مئوية إلى 35 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 95 درجة فهرنهايت)
- الرطوبة: من 10% إلى 95% عند 40 درجة مئوية (104 درجات فهرنهايت) (من دون تكثف على الجهاز)
- الضغط الجوي: 70 كيلو باسكال إلى 106 كيلو باسكال (525 ميلليمتر زئبقي إلى 795 ميلليمتر زئبقي)

7.1.2 النقل والتخزين

بالنسبة للنقل والتخزين، فإن النطاق الموصى به لقيم درجة الحرارة والرطوبة للجهاز على النحو التالي:

- درجة الحرارة: من -20 درجة مئوية إلى 45 درجة مئوية (من -4 درجات فهرنهايت إلى 113 درجة فهرنهايت)
- الرطوبة: من 10% إلى 95% عند 40 درجة مئوية (104 درجات فهرنهايت) (من دون تكثف على الجهاز)
- الضغط الجوي: 70 كيلو باسكال إلى 106 كيلو باسكال (375 ميلليمتر زئبقي إلى 795 ميلليمتر زئبقي)

TD Pilot ليس ضد الماء أو مقاومًا للماء بشكل كامل. لا ينبغي الحفاظ على الجهاز في ظروف رطبة إلى حد كبير أو مبللة بأي شكل. لا تغمر الجهاز بالماء أو في أي سائل آخر. احرص على عدم السماح بانسكاب السوائل على الجهاز خاصة في مناطق الموصلات التي لا تحتوي على أغطية الإدخال/الإخراج في مكانها.

تم تسجيل الجهاز بفئة IP IP53.

يُسمح بدخول فئة IP للجهاز فقط، مع وجود أغطية الإدخال/الإخراج في مكانها. تم استبعاد وضع المحول.

7.2 تنظيف الجهاز

1 قبل التنظيف، قم بإيقاف تشغيل جهازك تمامًا.
2 افصل جهازك.
3 إزالة كافة الكابلات.
4 امسح جميع الأسطح الخارجية باستخدام مناديل مبللة بالكحول الأيزوبروبيل بنسبة 70 بالمائة، أو مناديل مبللة بالكحول الإيثيلي بنسبة 75 بالمائة، أو مناديل كلوروكس المطهرة للتحكم في العدوى.
5 اترك الجهاز حتى يجف بشكل طبيعي.
6 يجب أيضًا تطهير جميع الملحقات المضمنة بنفس الطريقة.
7 إذا بقيت بقايا متقطعة من التنظيف، قم بتلميع الشاشة بقطعة قماش ناعمة وجافة.
8 تخلص من مواد التنظيف المستخدمة بشكل صحيح.

لا تستخدم منتجات الرش مباشرة على الجهاز لأنها قد تؤدي إلى تشبع الجهاز وتسمح بدخول الرطوبة غير المرغوب فيها إلى الوحدة.

لا تغمر الجهاز في أي سائل.

لا تستخدم أي رذاذ حشرات على الجهاز.

7.3 الوضع

استخدم فقط الحوامل الموصى بها والتي يحددها البائع المحلي أو ممثل المبيعات وتأكد من تركيبها وتثبيتها بشكل صحيح وفقًا للإرشادات. لا تضع الجهاز على أسطح غير مستقرة وغير مستوية.

7.4 نقل جهاز TD Pilot

افصل جميع الكابلات من TD Pilot أثناء حمل الجهاز.

عندما تنقل الجهاز لأغراض الإصلاح أو الشحن أو السفر، يُرجى استخدام مواد التغليف والتعبئة الأصلية والتأكد من إيقاف تشغيل جهاز TD Pilot.

يوصى بالاحتفاظ بمواد التعبئة الأصلية الخاصة بـ TD Pilot.

إذا استُلزم إعادة الجهاز إلى Tobii Dynavox لمشاكل مرتبطة بالضمان أو لإصلاحه، فمن المفيد استخدام العبوة الأصلية أو عبوة مماثلة للشحن. تحتاج أغلب الحاملات الخاصة بالشحن لمواد تعبئة بسُمك 2 بوصة على الأقل حول الجهاز.

ملاحظة: بناءً على لوائح اللجنة المشتركة، يجب التخلص من أي مواد شحن (بما في ذلك الصناديق) المرسلة إلى Tobii Dynavox.

7.5 التخلص من البطاريات

لا تتخلص من البطاريات في النفايات المنزلية أو المكتبية العامة. اتبع اللوائح المحلية الخاصة بالتخلص من البطاريات.

7.6 التخلص من الجهاز

لا تتخلص من جهاز TD Pilot في النفايات العامة للمنزل أو المكتب. التزم بالقواعد المحلية للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

الملحق A الدعم والضمان وموارد التدريب واستكشاف الأخطاء وإصلاحها

A1 دعم العملاء

للحصول على الدعم، يُرجى الاتصال بالمندوب المحلي أو الدعم على Tobii Dynavox. للحصول على مساعدة في أسرع وقت ممكن، تأكد من الوصول إلى جهازك TD Pilot، ومن توفير اتصال بالإنترنت إن أمكن. يجب أن تكون قادرًا أيضًا على توفير رقم الجهاز التسلسلي، الذي تجده أسفل الحامل القابل للتعديل في TD Pilot Base.

للمزيد من المعلومات عن المنتج ومصادر الدعم الأخرى، يُرجى زيارة موقع Tobii Dynavox الإلكتروني أو www.myTobiiDynavox.com.

A2 الضمان

يُرجى قراءة وثيقة Manufacturer's Warranty المرفقة مع العبوة.

لا يشمل ضمان الشركة المصنعة هذا أجهزة iPad المُشتراة مع TD Pilot

لا تضمن Tobii Dynavox أن البرنامج المُثبّت على TD Pilot سيفي بمتطلباتك، ولا تضمن أن عملية تشغيل البرنامج ستكون خالية من الأخطاء أو ستتم بلا انقطاع، أو أن أخطاء البرنامج سيتم تصحيحها.

لا تضمن TD Pilot أن TD Pilot سيفي بمتطلبات العميل، ولا تضمن أن عملية تشغيل TD Pilot ستتم بلا انقطاع، أو أن Tobii Dynavox سيكون خاليًا من الأخطاء أو العيوب الأخرى. يُقرّ العميل بأن TD Pilot لن يناسب جميع الأفراد ولن يعمل في جميع ظروف الإضاءة.

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز. لا يسري هذا الضمان إلا في حالة استخدام الجهاز بما يتوافق مع دليل المستخدم. يؤدي فك أجزاء TD Pilot Base إلى بطلان هذا الضمان.

يوصى بالاحتفاظ بمواد التعبئة الأصلية الخاصة بـ TD Pilot.

إذا استُلزم إعادة الجهاز إلى Tobii Dynavox لمشاكل مرتبطة بالضمان أو لإصلاحه، فمن المفيد استخدام العبوة الأصلية أو عبوة مماثلة للشحن. تحتاج أغلب الحاملات الخاصة بالشحن لمواد تعبئة بسُمك 2 بوصة على الأقل حول الجهاز.

ملاحظة: بناءً على لوائح اللجنة المشتركة، يجب التخلص من أي مواد شحن (بما في ذلك الصناديق) المرسلة إلى Tobii Dynavox.

A3 موارد التدريب

لا يتطلب الاستخدام الآمن والفعال للوظائف التشغيلية الأساسية لـ TD Pilot.

تقدم Tobii Dynavox مجموعة من موارد التدريب لمنتجات TD Pilot ومنتجات الاتصالات ذات الصلة. يمكنك العثور عليها على موقع Tobii Dynavox الإلكتروني www.tobiidynavox.com، بما في ذلك أدلة البدء والندوات عبر الإنترنت وبطاقات التدريب على البرامج. يتم تسليم دليل بدء الاستخدام وبطاقات التدريب على البرنامج بشأن TD Pilot مع جهاز TD Pilot.

A4 دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

A4.1 إذا لم يتم تشغيل TD Pilot

قم بتوصيل مصدر الطاقة وانتظر بضع دقائق للسماح بالشحن قبل محاولة تشغيل الجهاز مرة أخرى. إذا لم يتم تشغيل الجهاز بشكل صحيح، يرجى الاتصال بدعم العملاء. راجع A1 دعم العملاء, صفحة 34 للحصول على معلومات الاتصال.

A4.2 كيف أقوم بإعادة ضبط الطاقة على TD Pilot؟

استمر في الضغط على زر الطاقة الخاص بالجهاز لمدة 10 ثوانٍ. سيؤدي القيام بذلك إلى إيقاف تشغيل الجهاز بغض النظر عما كان يفعله. لتشغيله مرة أخرى، اضغط على زر الطاقة مؤقتًا وسيبدأ تشغيل الجهاز.

لن يؤدي ذلك إلى إعادة تعيين جهاز iPadOS؛ بل يجب القيام بذلك في صورة خطوة منفصلة.

إذا لم يتم تشغيل الجهاز بشكل صحيح، يرجى الاتصال بدعم العملاء. انظر إلى A1 دعم العملاء, صفحة 34 للحصول على معلومات الاتصال.

A4.3 كيف يمكنني معرفة ما إذا كانت قاعدة TD Pilot متصلة بجهاز iPadOS؟

في iPadOS انتقل إلى: **Settings > General > About** (الإعدادات > عام > عن).

إذا تم تشغيل جهاز TD Pilot Base وتوصيله بطريقة صحيحة بجهاز iPad، فينبغي أن يظهر لك Tobii Dynavox Pilot بالقرب من الأسفل.

A4.4 تحسين تتبع العين

إذا كنت تواجه صعوبةً في استخدام تتبع العين مع TD Pilot، فقد تساعدك هذه القائمة من المشكلات الشائعة وحلولها. حاول تجربة حل أو أكثر، لأن الجمع بين الحلول في بعض الأحيان يؤدي إلى حل المشكلة بنجاح.

المشكلة	الحل
لا يكتشف جهاز تتبّع العين العينين.	• تأكد TD Pilot تم شحنه وتشغيله. • تأكد من تفعيل ميزة AssistiveTouch، راجع 5.4.2 إعداد AssistiveTouch, صفحة 16. • تأكد من سلامة الكابل الذي يربط TD Pilot تم توصيل الجهاز بجهاز iPad بشكل آمن. • التحقق من وضع الجهاز والشخص. • راجع المعلومات حول انعكاس الضوء من النظارات.
الدقة ليست جيدة.	• تحقق من وضع الجهاز والشخص، ثم قم بإعادة المعايرة. • قم بمراجعة الحلول للمشاكل المذكورة أدناه. يمكن تقديم أكثر من طلب.
تزداد الدقة سوءًا مع مرور الوقت.	• إعادة المعايرة. تذكّر التحقق من الوضعية قبل القيام بذلك. • انظر بعيدًا أو أغمض عينيك للحظة لإعادة التركيز. • تقليل سطوع الشاشة: **إعدادات نظام تشغيل iPad > العرض والسطوع** • زيادة حجم النص لجعل الأهداف النصية أكبر: **إعدادات نظام تشغيل iPad > العرض والسطوع > حجم النص** • راجع فقرة "معاناة من إجهاد العين أو الجفاف" أدناه.
يبدو وهج النظارات متداخلاً.	• نظارات نظيفة. • قلّل أو أزل الضوء القادم من خلف الشخص الذي يستخدم الجهاز. • إذا كان المستخدم يرتدي عدسات متعددة البؤر، فحاول إعادة وضع الجهاز للاستفادة من جزء العدسة المخصص لاستخدام الكمبيوتر.
تأخر استجابة المؤشر.	• إعداد زيادة الاستجابة: **إعدادات TD CoPilot > AssistiveTouch**
مواجهة صعوبة في الحفاظ على السكون لفترة كافية.	• تقصير وقت البقاء: – Assistive Touch: **إعدادات نظام تشغيل iPad > إمكانية الوصول > اللمس > AssistiveTouch > ثواني التحكم في السكون** – أزرار لوحة مفاتيح TD Talk: **الإعدادات > لوحة المفاتيح > TD Talk** – أزرار TD Talk غير المخصصة للوحة المفاتيح: **الإعدادات > التفعيل > TD Talk** – TD Snap Global: **تحرير > المستخدم > طريقة الوصول > نوع التحديد > وقت الانتظار** – TD Snap لأزرار محددة: **تحرير > تحديد الزر (الأزرار) > طريقة الوصول > وقت الانتظار إيقاف تشغيل إعدادات مطابقة المستخدم > وقت الانتظار** يؤثر تعديل وقت الانتظار في إعدادات iPadOS على AssistiveTouch فقط. يؤثر تعديل وقت الانتظار في TD Talk أو TD Snap على برنامج الاتصال الخاص بك فقط. • زيادة تحمل الحركة: **إعدادات نظام تشغيل iPad > إمكانية الوصول > اللمس > AssistiveTouch** • إعداد تقليل الاستجابة: **إعدادات TD CoPilot > AssistiveTouch**
تحدث التحديدات بسرعة كبيرة أو عن طريق الخطأ.	• إطالة وقت البقاء: – Assistive Touch: **إعدادات نظام تشغيل iPad > إمكانية الوصول > اللمس > AssistiveTouch > ثواني التحكم في السكون** – أزرار لوحة مفاتيح TD Talk: **الإعدادات > لوحة المفاتيح > TD Talk** – أزرار TD Talk غير المخصصة للوحة المفاتيح: **الإعدادات > التفعيل > TD Talk** – TD Snap Global: **تحرير > المستخدم > طريقة الوصول > نوع التحديد > وقت الانتظار** – TD Snap لأزرار محددة: **تحرير > تحديد الزر (الأزرار) > طريقة الوصول > وقت الانتظار > إيقاف تشغيل إعدادات مطابقة المستخدم > وقت الانتظار** يؤثر تعديل وقت الانتظار في إعدادات iPadOS على AssistiveTouch فقط. يؤثر تعديل وقت الانتظار في TD Talk أو TD Snap على برنامج الاتصال الخاص بك فقط. • تقليل تحمل الحركة: **إعدادات نظام تشغيل iPad > إمكانية الوصول > اللمس > AssistiveTouch**

المشكلة	الحل
عدم ثبات المؤشر أو انحرافه.	• إعداد تقليل الاستجابة: **إعدادات > AssistiveTouch > TD CoPilot** • إزالة اللون من المؤشر: **إعدادات نظام تشغيل iPad > إمكانية الوصول > التحكم في المؤشر > اللون** • ضبط حجم المؤشر: **إعدادات نظام التشغيل iPad > إمكانية الوصول > التحكم في المؤشر**
لا يمكن رؤية المؤشر.	• تعديل حجم ولون المؤشر لجعله بارزًا: **إعدادات نظام التشغيل iPad > إمكانية الوصول > التحكم في المؤشر**
يتداخل زر القائمة AssistiveTouch أو يشتت الانتباه.	• حرك زر قائمة AssistiveTouch على الشاشة. • تقليل تعتيم زر قائمة AssistiveTouch في وضع الخمول: **إعدادات نظام تشغيل iPad > إمكانية الوصول > اللمس > AssistiveTouch**
الشعور بدوار الحركة.	• تقليل سطوع الشاشة: **إعدادات نظام تشغيل iPad > العرض والسطوع** • إزالة اللون من المؤشر: **إعدادات نظام التشغيل iPad > إمكانية الوصول > التحكم في المؤشر** • تفعيل إعداد تقليل الحركة: **إعدادات نظام تشغيل iPad > إمكانية الوصول > الحركة** • تفعيل إعداد "تفضيل انتقالات التلاشي المتقاطع": **إعدادات نظام تشغيل iPad > إمكانية الوصول > الحركة**
الشعور بإجهاد العين أو جفافها.	• أخذ فترات راحة. • تقليل السطوع: **إعدادات نظام تشغيل iPad > العرض والسطوع** • زيادة حجم النص: **إعدادات نظام تشغيل iPad > العرض والسطوع > حجم النص** • استشر الطبيب.
عدم تحرك العينين معًا (الحول).	• حدد العين الأقوى وقم بالمعايرة باستخدام تلك العين فقط. • استشر الطبيب.
حركات العين اللاإرادية (الرعشة).	• قم بإعادة وضع الجهاز لمعرفة ما إذا كانت هناك منطقة في المجال البصري تقل فيها حركة العصب البصري.

الملحق B معلومات التوافق

CE ال TD Pilot علامة مطابقة الجودة الأوروبية، الأمر الذي يدل على امتثاله لمتطلبات الصحة والسلامة الضرورية الموضحة في التوجيهات الأوروبية.

B1 بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية

هذا الجهاز يمتثل للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. يخضع التشغيل للشرطين التاليين: (1) لا يمكن أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل، (2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتعرض له، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى تشغيله على نحو غير مرغوب.

⚠ أي تعديلات لا يتم اعتمادها اعتمادًا صريحًا من Tobii Dynavoxقد تلغي تحكم المستخدم في تشغيل الجهاز بموجب قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية.

B1.1 لمعدات P15B

لقد خضع هذا الجهاز للاختبار وثبُت أنه متوافق مع الحدود الخاصة بالأجهزة الرقمية من الفئة ب، طبقًا للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. وقد صُممت هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار في أي منشأة سكنية. يصدر عن هذا الجهاز ويستخدم ويمكنه أن يشع طاقة ترددات لاسلكية، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقًا للتعليمات فقد يتسبب في حدوث تداخل مع الاتصالات اللاسلكية.

ومع ذلك، ليس هناك ما يضمن عدم حدوث التداخل في حالة تركيب معين. إذا كان هذا الجهاز يسبب تداخلا يضر باستقبال أجهزة الراديو أو التليفزيون ـ يمكن تحديد ذلك بتشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله ـ ننصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل باتخاذ إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- أعد توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير مكانه.
- زِد المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- وصّل الجهاز بمأخذ متصل بدائرة كهربائية تختلف عن الدائرة الكهربائية التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
- استشر الموزع أو فني راديو/تليفزيون خبير للمساعدة.

B1.2 للأجهزة المحمولة

بيان التعرض للإشعاع الترددي من لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC):

1 لا يجوز وضع هذا الجهاز المرسل أو تشغيله بالاشتراك مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.
2 يتوافق هذا الجهاز مع حدود التعرض للإشعاع الترددي FCC المحددة للبيئة غير الخاضعة للرقابة. تم اختبار هذا الجهاز للعمليات اليدوية النموذجية مع اتصال الجهاز مباشرة بجسم الإنسان على جانبي الجهاز. للحفاظ على الامتثال لمتطلبات التعرض لترددات الراديو الخاصة بلجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)، تجنب الاتصال المباشر بهوائي الإرسال أثناء الإرسال.

B2 بيان مطابقة الجودة الأوروبية

يتوافق هذا الجهاز مع المتطلبات المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي ومتطلب الحماية الأساسي الوارد في توجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU (EMC) بشأن تقريب قوانين الدول الأعضاء المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه معدات الراديو 2014/53/EU (RED) لتلبية تنظيم معدات الراديو ومعدات محطات الاتصالات.

B3 التوجيهات والمعايير

جهاز TD Pilot يتوافق مع التوجيهات التالية:

- لائحة الأجهزة الطبية (الاتحاد الأوروبي) 2017/745
- توجيه الجهد المنخفض 2014/35/الاتحاد الأوروبي
- توجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU (EMC)
- توجيه معدات الراديو 2014/53/EU (RED)
- توجيه RoHS2 2011/65/EU
- توجيه النفايات الكهربائية والإلكترونية EU/2012/19
- توجيه الوصول 1907/2006/EC/2006/121، الملحق 17 EC
- أيزو 14971:2019
- أيزو 13485:2016

تم اختبار جهاز TD Pilot للتأكد من توافقه مع المعايير IEC/EN 60601-1 Ed 3.1 وIEC/EN 62368-1 وISO 14971:2019 والمعايير الأخرى ذات الصلة للأسواق المستهدفة.

الملحق C معلومات مؤشر LED للحالة

جدول 1: معلومات مؤشر LED

الحالة		المعنى		
مؤشر LED	هل تم توصيل محول الطاقة؟	طاقة TD Pilot	بطارية TD Pilot	بطارية iPad
إيقاف تشغيل	تشغيل	إيقاف تشغيل	غير معروف	
إيقاف تشغيل	نعم		مشحون.	غير معروف
أزرق	(نعم)		الشحن	غير معروف
أزرق نابض	(نعم)	تشغيل	الشحن	
أخضر نابض	نعم		مشحون.	
أخضر نابض	تشغيل		تفريغ	
أحمر	-	خطأ		

الملحق D المواصفات التقنية

D1 TD Pilot القياسي

المعيار	Tobii Dynavox TD Pilot
النوع/الطراز	TD Pilot
جهاز iPadOS	ابل ايباد برو 13 الجيل السادس 256 جيجا
نظام التشغيل	آبل iPadOS 18
شاشة العرض الخلفية	480 × 128 بكسل
الأبعاد (العرض×الارتفاع×العمق) TD Pilot	30,4 × 25,5 × 9,0 سم 12.0 × 10.0 × 3.5 بوصة
الأبعاد (العرض×الارتفاع×العمق) TD Pilot Base	28,8 × 20,4 × 9,0 سم 11.3 × 8.0 × 3.5 بوصة
الوزن TD Pilot	2,14 كجم 4,7 رطل
الوزن TD Pilot Base	1.2 كجم 2.7 رطل
مكبرات الصوت	2 × 10 وات مكبرات صوت مغلقة
الموصلات	1 × Thunderbolt/USB 4 (جهاز iPadOS) 1 × USB-C 2 × 3.5 مم واجهة موصل التبديل، (دبوس الإخراج للمقبس الأحادي: الكم = أرضية مشتركة، الطرف = إشارة) 1 × 3.5 مم (ستيريو) مع خاصية اكتشاف المقبس مقبس سماعة رأس مقاس 1 × 15 فولت تيار مستمر 1.65/4 مم (موصل الطاقة)
الأزرار	1 × زر العلوي (جهاز iPadOS) 1 × زر رفع/خفض الصوت (جهاز iPadOS) 1 × تشغيل الطاقة 1 × حالة التتبع
جهاز تتبع العين (اختياري)	وحدة Tobii IS5TDL
عمر الخدمة المتوقع	5 سنوات
متوسط وقت تشغيل البطارية النموذجي	~10 ساعة
وقت شحن البطارية	الحد الأقصى 4 ساعة (10-90%)
حامل مكتب	مدمج
أنظمة التثبيت المدعومة	لوحة محول Tobii Dynavox QR لـ Daessy و REHAdapt
مزود الطاقة	محول تيار متردد 65 وات
فئة IP	IP53 يُسمح بالمرور للجهاز فقط، مع وجود أغطية الإدخال/الإخراج في مكانها.
	IP22 بدون أغطية الإدخال/الإخراج

D2 محول طاقة الجهاز

العنصر	المواصفات
الشركة المصنِّعة.	Mascot AS
النوع	15–3320

العنصر	المواصفات
النموذج	3320
جهد الدخل	90 إلى 264 فولت تيار متردد
تيار الإدخال (الحد الأقصى)	1.5 أمبير
تردد الإدخال	50 إلى 60 هرتز
تيار الخرج	4 أمبير
جهد الخرج المقدر	15.0 فولت تيار مستمر

D3 حزمة البطارية

العنصر	المواصفات	ملاحظة
تكنولوجية البطارية	مجموعة بطاريات قابلة لإعادة الشحن من نوع Li-Ion مع مقياس غاز (واجهة SMBus v1.1)	
خلية	NCR18650GA ×6	
سعة حزمة البطارية	71,28 وات ساعة	السعة الأولية، حزمة البطارية الجديدة
الجهد الاسمي	10.8 فولت تيار مستمر، 6600 مللي أمبير	
وقت الشحن	الحد الأقصى 4 ساعات	شحن من 10 إلى 90%
دورة الحياة	300 دورة	الحد الأدنى المتبقي هو 75% من السعة الأولية
درجة حرارة التشغيل المسموح بها	0 – 45 درجة مئوية، 45-85% رطوبة نسبية	حالة الشحن
	-20 – 60 درجة مئوية، 45-85% رطوبة نسبية	حالة التفريغ
درجة حرارة التخزين	-20 – 35 درجة مئوية، 45-85% رطوبة نسبية	سنة
	-20 – 40 درجة مئوية، 45-85% رطوبة نسبية	6 أشهر
	-20 – 45 درجة مئوية، 45-85% رطوبة نسبية	شهر
	-20 – 50 درجة مئوية، 45-85% رطوبة نسبية	أسبوع
وقت التخزين [1]	الحد الأقصى 6 أشهر عند الشحن ≤ 40%	! لا تقم بتخزين مجموعات البطاريات لفترة طويلة مع مستوى شحن أقل من 40%.

1 من المستحسن عدم تخزين البطارية في الجهاز إذا لم يتم استخدام الجهاز خلال 6 أشهر. في حالة إزالة البطارية، لن يتم استنزاف البطارية بنفس السرعة كما هو الحال عند تخزينها في الجهاز.

D4 Eye Tracker

إذا تم التثبيت

المواصفات التقنية	وحدة Tobii IS5TDL
مسافة العمل	45 — 95 سم 20 — 37 بوصة
حرية حركة الرأس [1] (العرض × الارتفاع)	~20 × 20 سم (7.9 × 7.9 بوصة) على مسافة 50 سم من الشاشة ~35 × 35 سم (13.8 × 13.8 بوصة) على مسافة بين 65 – 80 سم من الشاشة
ضبط الوضع المسافة (من الشاشة) حجم مربع التتبع (العرض × الارتفاع) عمق مربع التتبع	 45 — 95 سم (20 — 37 بوصة) 20 × 20 — 35 × 35 سم (7.9 × 7.9 — 13.8 × 13.8 بوصة) 50 سم (19.7 بوصة)
معدل بيانات نظرة العين	33 هرتز
معدل عينة نظرة العين	133 هرتز
تقنية تتبُّع العين	تتبُّع العين القائم على الفيديو لانعكاس حدقة العين والقرنية مع أوضاع إضاءة حدقة العين المظلمة والمشرقة.
إمكانية الاستخدام في الهواء الطلق	نعم
معايرة المستخدم (قوة التتبع السابقة)	>98%

المواصفات التقنية	وحدة Tobii IS5TDL
اكتشاف نظرة العين التفاعل >30 هرتز	 98% مع 95% من الأشخاص المشاركين[2]
صحة نظرة العين عبر 95% من الأشخاص المشاركين[3]	 <1.58 درجة
دقة نظرة العين عبر 95% من الأشخاص المشاركين[3]	 <0.2 درجة
الحد الأقصى لسرعة حركة الرأس وضع العين بيانات نظرة العين	 40 سم/ثانية (15.7 بوصة/ثانية) 10 سم/ثانية (3.9 بوصات/ثانية)
الحد الأقصى لميل الرأس	25 درجة
الحد الأقصى لزاوية الانحراف، حادة	25 درجة
تدفق البيانات ومعدل البيانات زمن انتقال نظرة العين استرداد نظرة العين	 17 مللي ثانية 0 مللي ثانية
التركيب	مُدمَج
مزود الطاقة	مُدمَج

1 تصف حرية حركة الرأس الحجم الموجود أمام جهاز التتبّع الذي يجب أن يستخدم فيها المستخدم عينًا واحدة على الأقل. ويجري تحديد الأرقام بالتوازي/التعامد على سطح الشاشة.

2 استبعدت مجموعة الاختبارات من يرتدون نظارات تصحيحية ذات +5.00 ديوبتر أو أكثر أو من يعانون من أحد أمراض العيون.

3 تنتج درجة الدقة والإحكام عبر نسبة أعداد الأشخاص المشاركين من الاختبارات المكثفة التي تُجرى على نماذج من مجموعة المشاركين بالكامل. لقد استخدمنا مئات الآلاف من الصور التشخيصية وأجرينا اختبارات على ما يقرب من 800 فرد يعانون من حالات مختلفة، ورؤية، وأعراق، وغبار يومي، وبقع أو عيوب حول أعينهم، مع عيون خارج التركيز، وما إلى ذلك. وقد أدى هذا إلى تجربة تتبع العين أكثر قوة وأعلى أداءً، وتمثيل أكثر واقعية للأداء الحقيقي عبر السكان بأكملهم، وليس فقط في سيناريو "مثالي" رياضيًا.
لقد كانت الأرقام الخاصة بالدرجة "المثالية" هي المعيار السابق لقياس مدى الصحة والدقة، وكلاهما كانت توفرهما شركة Tobii فقط في الماضي، أما الآن فتوفرهما كل الشركات المنافسة المزودة لأجهزة تتبع العين. على الرغم من أن الأرقام "المثالية" مفيدة لتكوين إدراك عام للجودة والأداء النسبي، لكن لا يمكن تطبيقها عند الاستخدام في الواقع الفعلي بنفس الطريقة الكمّية لدرجة الصحة والدقة عبر نسبة أعداد الأشخاص المشاركين بناءً على الاختبارات المكثفة على نماذج من مجموعة المشاركين بالكامل.

الملحق E لإرشادات وإعلان الشركة المصنعة

يتم توفير معلومات الكابلات أدناه كمرجع للتوافق الكهرومغناطيسي

كابل	الحد الأقصى لطول الكابل	محمي/غير محمي	الرقم	تصنيف الكابلات
كبل طاقة للتيار المتناوب	0.9 متر	غير محمي	تعيين 1	طاقة للتيار المتناوب
سلك طاقة للتيار المستمر	1.65 متر	محمي	تعيين 1	طاقة التيار المستمر
كابلان لزر التبديل	1.44 متر	محمي	تعيين 1	إشارة
كابل USB	0.26 متر	محمي	تعيين 1	إشارة

معلومات هامة حول التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)

يتطلب هذا الجهاز الطبي الكهربائي احتياطات خاصة فيما يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي ويتم تشغيله وفقًا لمعلومات التوافق الكهرومغناطيسي الواردة في دليل المستخدم؛ يتوافق الجهاز مع معيار IEC 60601-1-2:2014+A1:2020 لكل من المناعة والانبعاثات. ومع ذلك، ينبغي اتخاذ احتياطات خاصة:

- المعدات التي لا تحتوي على الأداء الأساسي مخصصة للاستخدام في بيئة الرعاية الصحية المنزلية.
- **تنبيه**: يجب تجنب استخدام هذه المعدات بجوار معدات أو مكدسة مع معدات أخرى لأن ذلك قد يؤدي إلى تشغيل غير سليم. إذا كان هذا الاستخدام ضروريًا، فيجب مراقبة هذه المعدات والمعدات الأخرى للتأكد من أنها تعمل بشكل طبيعي".
- قد يؤدي استخدام الملحقات والمحولات والكابلات بخلاف تلك المحددة أو المقدمة من قبل الشركة المصنعة لهذا الجهاز إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو انخفاض المناعة الكهرومغناطيسية لهذا الجهاز مما يؤدي إلى التشغيل غير السليم.
- **تنبيه**: يجب عدم استخدام معدات الاتصالات اللاسلكية المحمولة (بما في ذلك الأجهزة الطرفية مثل كابلات الهوائي والهوائيات الخارجية) على مسافة لا تقل عن 30 سم (12 بوصة) من أي جزء من جهاز TD Pilot، بما في ذلك الكابلات المحددة من قبل الشركة المصنعة. وإلا، فقد يؤدي ذلك إلى تدهور أداء هذه المعدات.
- **تنبيه**: إذا كان موقع الاستخدام قريبًا (على سبيل المثال أقل من 1.5 كم) من هوائيات البث AM أو FM أو TV، فيجب قبل استخدام هذا الجهاز التأكد من أنه يعمل بشكل طبيعي لضمان بقاء الجهاز آمنًا فيما يتعلق بالاضطرابات الكهرومغناطيسية طوال عمر الخدمة المتوقع.

بيان: لغرض تشغيله، يتمتع الجهاز بوظيفة الاتصال اللاسلكي، ويشمل جهاز إرسال واستقبال RF بقوة 2.4 غيغا هرتز، تعديل النبضة.

بيان: تم تصميم الجهاز بحيث يكون متوافقًا مع المعدات الجراحية عالية التردد؛ وتتضمن الحالة العمل أو الاستعداد على مقربة من المعدات الجراحية عالية التردد.

جدول 2: جدول الامتثال للتداخل الكهرومغناطيسي — الانبعاثات

ظاهرة	امتثال	البيئة الكهرومغناطيسية
انبعاثات الترددات اللاسلكية	CISPR 11 المجموعة 1، الفئة ب	بيئة الرعاية الصحية المنزلية
التشويه التوافقي	IEC 61000-3-2 الفئة أ	بيئة الرعاية الصحية المنزلية
تقلبات الجهد والوميض	التوافق مع معيار IEC 61000-3-3	بيئة الرعاية الصحية المنزلية

جدول 3: جدول الامتثال للتوافق الكهرومغناطيسي — منفذ الهيكل

ظاهرة	معيار التوافق الكهرومغناطيسي الأساسي	مستويات اختبار المناعة
		بيئة الرعاية الصحية المنزلية
التفريغ الكهروستاتيكي	IEC 61000-4-2	±8 كيلو فولت اتصال ±2 كيلو فولت، ±4 كيلو فولت، ±8 كيلو فولت، ±15 كيلو فولت هوائي
مجال RF الكهرومغناطيسي المشع	IEC 61000-4-3	10 فولت/متر 80 ميغا هرتز-2.7 غيغا هرتز 80% AM عند 1 كيلو هرتز
حقول القرب من معدات الاتصالات اللاسلكية RF	IEC 61000-4-3	راجع الجدول
القدرة المقدرة لتردد المجالات المغناطيسية	IEC 61000-4-8	30 أمبير/متر 50 هرتز أو 60 هرتز

جدول 4: جدول الامتثال للتوافق الكهرومغناطيسي — حقول القرب من معدات الاتصالات اللاسلكية التي تعمل بالترددات اللاسلكية

تردد الاختبار (ميغا هرتز)	النطاق (ميغا هرتز)	مستويات اختبار المناعة
		بيئة الرعاية الصحية المنزلية
385	380-390	تعديل النبضة 18 هرتز، 27 فولت/متر

تردد الاختبار (ميغا هرتز)	النطاق (ميغا هرتز)	مستويات اختبار المناعة بيئة الرعاية الصحية المنزلية
450	430-470	FM، انحراف ±5 كيلو هرتز، جيب تمام 1 كيلو هرتز، 28 فولت/متر
710	704-787	تعديل النبضة 217 هرتز، 9 فولت/متر
745		
780		
810	800-960	تعديل النبضة 18 هرتز، 28 فولت/متر
870		
930		
1720	1700-1990	تعديل النبضة 217 هرتز، 28 فولت/متر
1845		
1970		
2450	2400-2570	تعديل النبضة 217 هرتز، 28 فولت/متر
5240	5100-5800	تعديل النبضة 217 هرتز، 9 فولت/متر
5500		
5785		

جدول 5: جدول الامتثال للتوافق الكهرومغناطيسي — منفذ دخل طاقة التيار المتردد

ظاهرة	معيار التوافق الكهرومغناطيسي الأساسي	مستويات اختبار المناعة بيئة الرعاية الصحية المنزلية
التحولات الكهربائية السريعة/الانفجارات	IEC 61000-4-4	±2 كيلو فولت تردد التكرار 100 كيلو هرتز
الطفرات من خط إلى خط	IEC 61000-4-5	±0.5 كيلو فولت, ±1 كيلو فولت
الاضطرابات الموصلة الناتجة عن حقول التردد اللاسلكي	IEC 61000-4-6	3 فولت، 0.15 ميغا هرتز - 80 ميغا هرتز 6 فولت في نطاقات ISM ونطاقات الراديو للهواة بين 0.15 ميغا هرتز و8 0 ميغا هرتز 80% AM عند 1 كيلو هرتز
انخفاض الجهد	IEC 61000-4-11	0% U_T; 0.5 دورة عند 0 درجة، 45 درجة، 90 درجة، 135 درجة، 180 درجة، 225 درجة، 270 درجة و 315 درجة
		0% U_T; دورة واحدة و 70% U_T; 25/30 دورة مرحلة واحدة: عند 0 درجة
انقطاعات الجهد	IEC 61000-4-11	0% U_T; 250/300 دورة

جدول 6: جدول الامتثال للتوافق الكهرومغناطيسي — منفذ أجزاء دخل/خرج الإشارة

ظاهرة	معيار التوافق الكهرومغناطيسي الأساسي	مستويات اختبار المناعة بيئة الرعاية الصحية المنزلية
الاضطرابات الموصلة الناتجة عن حقول التردد اللاسلكي	IEC 61000-4-6	3 فولت، 0.15 ميغا هرتز - 80 ميغا هرتز 6 فولت في نطاقات ISM ونطاقات الراديو للهواة بين 0.15 ميغا هرتز و80 ميغا هرتز 80% AM عند 1 كيلو هرتز

الملحق F الملحقات المعتمدة

الوصف	النموذج	رقم القطعة Tobii Dynavox.
TD Pilot محول التيار المتردد (مصدر الطاقة)	تميمة3320	13000412
حزمة البطارية	TDBW1	13000162
التفاعل البصري بشأن TD Pilot	وحدة Tobii IS5L	520223

للحصول على معلومات حول أحدث الموافقات Tobii Dynavox الملحقات، يرجى زيارة موقع www.tobiidynavox.com أو الاتصال بمحلك المحلي Tobii Dynavox بائع التجزئة.

الملحق G شركاء الاعتماد المحليون

الشركات المدرجة هي الشركاء لشهاداتنا المحلية في بلدانهم.

معلومات الاتصال:

المندوب السويسري المعتمَد
Beratung assistive Technologien
Chamstrasse 33
8934 Knonau
سويسرا

+41 44 597 50 55

SOLUCIONES EN TECNOLOGÍA ADAPTADA MEXICO S.A DE C.V
Av. Rio Mixcoac 164 Col. Acacias Del Valle Deleg
Benito Juarez. CP. 03240
المكسيك

+1-800-344-1778

tobii dynavox®

جميع الحقوق محفوظة © (Publ) Dynavox Group AB. لا تتوفر جميع المنتجات والخدمات في كل الأسواق المحلية. تخضع المواصفات للتغيير دون إخطار مسبق. تُعد جميع العلامات التجارية ملكية خاصة لأصحابها المعنيين.

#13000456 دليل مستخدم TD Pilot v.1.4 - 2026-05-22 - ar-SA

الدعم لجهاز شركة Tobii Dynavox الخاص بك

احصل على المساعدة عبر الإنترنت

يُرجى الرجوع إلى صفحة الدعم المخصصة لكل منتج للاطلاع على الدعم الخاص بجهازك من Tobii Dynavox. تحتوي هذه الصفحة على أحدث المعلومات المتعلقة بالمشاكل والنصائح والحيل المرتبطة بالمنتج.
ابحث عن صفحات الدعم على الإنترنت عبر الموقع الإلكتروني: *https://www.tobiidynavox.com/pages/product-support*

اتصل بمستشار الحلول أو الموزع الذي تتعامل معه

في حالة وجود أي استفسارات أو مشاكل تواجهك مع المنتج، يمكنك الاتصال بمستشار حلول شركة Tobii Dynavox أو الموزع المعتمد للحصول على المساعدة. فهم على دراية أكثر بالإعداد الشخصي ويمكنهم تقديم أفضل مساعدة لك من خلال إعطاء النصائح والتدريب على استخدام المنتج. للاطلاع على تفاصيل الاتصال، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني *https://www.tobiidynavox.com/pages/contact-us*.